

seca 115

Instrukcja obsługi dla lekarzy i asystentów

Od wersja oprogramowania 1.4

SPIS TREŚCI

1. Opis systemu 4

- 1.1 Gratulacje! 4
- 1.2 Przeznaczenie 4
- 1.3 Opis działania 5
 - Opcje instalacyjne 5
 - Transmisja danych
 - seca mBCA 5
 - Transmisja danych z wag i wzrostomierzy seca 6
 - Zarządzanie danymi pacjenta w systemie seca 6
 - Pomiar masy ciała i wzrostu. . . 6
 - Analiza składu ciała 7
 - Analiza. 7
 - Zarządzanie danymi użytkowników 7
 - Aktualizacja aplikacji komputerowej 8
 - Kompatybilność z urządzeniami pomiarowymi seca. 8
- 1.4 Kwalifikacje użytkownika 8
 - Instalacja i administracja 8
 - Tryb pomiarowy. 8

2. Informacje na temat bezpieczeństwa 9

- 2.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi . . . 9
- 2.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa 9
 - Używanie aplikacji 9
 - Postępowanie z wynikami pomiaru 10

3. Przegląd 12

- 3.1 Lista pacjentów seca. 12
- 3.2 Teczka pacjenta seca 15
- 3.3 Symbolika kolorów i inne elementy obsługowe 16
- 3.4 Oznaczenia na opakowaniu. . . 17

4. Instalacja/aktualizacje. 18

5. Obsługa 18

- 5.1 Otwieranie i zamykanie programu. 18
 - Otwieranie programu 18

- Wylogowywanie i zmiana użytkownika 19
- Zamykanie programu 19
- 5.2 Menu „Narzędzia” 20
 - Zmiana wartości referencyjnych. 20
 - Tworzenie modułów zdefiniowanych przez użytkownika 21
 - Menedżer urządzeń pomiarowych 23
- 5.3 Praca z listą pacjentów seca. . 25
 - Ustawianie szerokości kolumn 25
 - Porządkowanie kolumn w porządku rosnącym lub malejącym 25
 - Wyświetlanie i ukrywanie kolumn 26
 - Wyświetlanie i ukrywanie listy pacjentów seca zapisanych na nośniku USB 27
 - Szukanie teczek pacjentów seca 28
 - Tworzenie nowej teczki pacjenta seca 29
 - Wysyłanie teczki pacjenta seca do urządzenia seca mBCA . . 31
 - Kopiowanie teczek pacjentów seca na nośnik USB 32
 - Importowanie teczek pacjentów seca z nośnika USB 34
 - Eksport teczek pacjentów seca w formacie CSV 35
 - Usuwanie pojedynczych teczek pacjentów seca. 37
 - Usuwanie wszystkich teczek pacjentów seca. 38
- 5.4 Praca z teczką pacjenta seca 39
 - Otwieranie teczki pacjenta seca 39
 - Edycja danych pacjenta 39
 - Wprowadzanie wywiadu 40

Wprowadzanie danych laboratoryjnych.	42	6.1 Moduły obliczeniowe.	62
Pomiar masy ciała i wzrostu . .	44	Ryzyko kardiometaboliczne . . .	63
Określanie składu ciała przy użyciu urządzenia seca mBCA	48	Rozwój / wzrost	66
Ocena wyników badania	49	Energia.	68
Wpisywanie komentarzy.	58	Funkcja / rehabilitacja	70
5.5 Zarządzanie teczkami pacjentów seca	59	Płyn.	72
Drukowanie teczki pacjenta seca.	59	Ryzyko zdrowotne.	74
Importowanie teczki pacjenta	60	Dane pierwotne impedancji . . .	76
6. Podstawy medyczne	62	6.2 Referencje.	79
		7. Dane techniczne	80
		7.1 Zmiany techniczne	80
		7.2 Prezentacja wartości masy ciała	81
		8. Gwarancja	81

1. OPIS SYSTEMU

1.1 Gratulacje!

Kupując aplikację komputerową **seca 115**, nabyli Państwo produkt należący do systemu **seca 360°**, który pomaga w analizie i interpretacji pomiarów masy ciała, wzrostu i impedancji bioelektrycznej.

Od ponad 170 lat firma **seca** wykorzystuje swoje doświadczenie na rzecz ochrony zdrowia. Jako lider na wielu rynkach świata dysponuje wieloma innowacyjnymi rozwiązaniami w zakresie pomiarów masy ciała i wzrostu, nieustannie definiując nowe standardy jakościowe.

1.2 Przeznaczenie

Aplikacja komputerowa **seca 115** jest wykorzystywana zgodnie z krajowymi przepisami przede wszystkim w szpitalach, przychodniach lekarskich i stacjonarnych ośrodkach opieki.

Aplikacja komputerowa **seca 115** służy do zarządzania wynikami pomiarów masy ciała, wzrostu ciała i impedancji bioelektrycznej oraz do automatycznego obliczania parametrów wyprowadzanych z tych wartości, np. masy beztłuszczowej (FFM). Wyniki pomiarów są prezentowane graficznie i pomagają lekarzowi prowadzącemu w ocenie następujących aspektów medycznych:

- obserwacja charakterystyk rozwoju i zmiany masy ciała
- określanie zużycia energii i rezerw energii w celach oceny zmian masy ciała, przebiegu schorzeń i poradnictwa dietetycznego
- ocena ryzyka kardiometabolicznego
- ocena aktywności przemiany materii i wyników treningu np. w ramach rehabilitacji ruchowej i fizjoterapii
- określanie stanu nawodnienia pacjenta oraz obserwacja zmian zawartości płynu w organizmie wskutek terapii medycznej
- określanie ogólnego stanu zdrowia, albo, w przypadku znanego już schorzenia, ocena stopnia jego ciężkości

Aplikacja komputerowa **seca 115 nie stanowi** oprogramowania diagnostycznego.

1.3 Opis działania

Opcje instalacyjne

Aplikacja komputerowa **seca 115** może być instalowana jako system klient/serwer lub system niezależny.

Aplikacja komputerowa **seca 115** składa się z oprogramowania funkcyjnego, **seca** bazy danych pacjentów oraz modułów komunikacyjnych i obliczeniowych.

W trybie klient/serwer oprogramowanie funkcyjne instalowane jest w terminalach komputerowych (klientach). **seca**Baza danych pacjentów i moduły komunikacyjne i obliczeniowe instaluje się centralnie na serwerze. Wszystkie urządzenia skonfigurowane jako klienci odczytują dane z serwera i korzystają z zainstalowanej tam **seca** bazy danych pacjentów i moduły komunikacyjne i obliczeniowe.

W trybie niezależnym oprogramowanie funkcyjne, **seca** baza danych pacjentów oraz moduły komunikacyjne i obliczeniowe są instalowane w jednym i tym samym komputerze.

Transmisja danych **seca mBCA**

Urządzenia **seca medical Body Composition Analyzer (mBCA)** dysponują portem sieciowym typu Ethernet i mogą się komunikować w obrębie sieci informatycznej z aplikacją komputerową **seca 115**.

Dzięki połączeniu sieciowemu urządzenie **seca mBCA** może korzystać zarówno z bazy danych pacjentów **seca**, jak i ze specjalnej funkcji drukowania aplikacji komputerowej **seca 115**.

Specjalna funkcja drukowania aplikacji komputerowej **seca 115** umożliwia druk raportu bezpośrednio z urządzenia **seca mBCA**.

Alternatywnie do połączenia za pośrednictwem sieci typu Ethernet urządzenia **seca mBCA** i aplikacja komputerowa **seca 115** mogą ze sobą wymieniać informacje bezprzewodowo przy użyciu technologii **seca 360°**. W tym celu moduł **seca 360° wireless USB adapter 456** należy podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest co najmniej oprogramowanie funkcyjne **seca 115**.

Transmisja danych z wag i wzrostomierzy seca

Wagi i wzrostomierze seca należące do systemu **seca 360°** mogą się komunikować między sobą bezprzewodowo i wysyłać dane do aplikacji komputerowej **seca 115**. W tym celu moduł **seca 360° wireless USB adapter 456** należy podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest co najmniej oprogramowanie funkcyjne **seca 115**.

Wagi seca posiadające port RS232 mogą przysyłać dane do aplikacji komputerowej przewodowo.

Zarządzanie danymi pacjenta w systemie seca

Teczki pacjentów seca można tworzyć w aplikacji komputerowej **seca 115** albo w urządzeniach seca mBCA. Teczki pacjentów seca są zapisywane w bazie danych pacjentów seca aplikacji komputerowej **seca 115**. Alternatywnie teczki pacjenta seca można też zapisywać na nośniku USB. Warunkiem jest „inicjalizacja” nośnika USB.

„Inicjalizacja” jest funkcją aplikacji komputerowej **seca 115**. Przy użyciu tej funkcji administrator może tworzyć puste bazy danych pacjentów seca na nośnikach USB.

Teczki pacjenta seca i bazy danych pacjentów seca zawierają wyłącznie dane, które są potrzebne do pracy z produktami seca lub zostały obliczone przy użyciu produktów seca. Teczki pacjenta seca mogą być zarządzane i edytowane wyłącznie przy użyciu aplikacji **seca 115**.

Do wymiany danych pomiędzy systemami informatycznymi lekarzy i szpitala można wykorzystać funkcje eksportu i importu aplikacji komputerowej **seca 115**.

Pomiar masy ciała i wzrostu

W przypadku wag i wzrostomierzy należących do systemu **seca 360°** oraz wag seca wyposażonych w port RS232 rejestrację masy ciała i wzrostu można rozpocząć bezpośrednio z aplikacji komputerowej **seca 115**.

Wyniki pomiarów wysyłane są z urządzeń **seca 360°** do aplikacji komputerowej. Alternatywnie wartości pomiarowe można też wprowadzać w aplikacji komputerowej **seca 115** manualnie.

Analiza składu ciała

Pomiarów przy użyciu urządzenia seca mBCA (analiza składu ciała na podstawie pomiaru impedancji bioelektrycznej) nie można uruchamiać z poziomu aplikacji komputerowej **seca 115**.

Wyniki pomiaru impedancji bioelektrycznej są przyporządkowywane bezpośrednio w urządzeniu seca mBCA teczce pacjenta seca. Teczka pacjenta seca jest przesyłana do bazy danych pacjentów seca aplikacji komputerowej **seca 115**.

Aplikacja komputerowa **seca 115** może zarządzać tylko pomiarami impedancji bioelektrycznej, które zostały wykonane z użyciem urządzenia seca mBCA.

Analiza

Analiza wyników pomiarów ma postać graficzną i opiera się na uznanych wzorach naukowych. W zakresie kalkulacji parametrów całkowitej zawartości wody w organizmie (TBW), wody pozakomórkowej (ECW), masy beztłuszczowej (FFM) i masy tkanek mięśniowych (SMM) dla ramion, nóg, torsu i całego ciała firma seca stworzyła wzory na podstawie badań własnych. W ramach tych badań zostały określone własne wartości odniesienia pozwalające na prezentację normalnych przedziałów następujących parametrów: analiza wektora impedancji bioelektrycznej (BIVA), wskaźniki masy (FMI, FMMI), kąt fazowy (ϕ). Dalsze informacje są podane w rozdziale „Podstawy medyczne” od strony 62.

Zarządzanie danymi użytkowników

Użytkownikom aplikacji komputerowej **seca 115** można przyporządkowywać następujące role: lekarz, asystent albo administrator. Konta użytkowników może tworzyć i edytować wyłącznie administrator systemu. Dostęp do aplikacji komputerowej **seca 115** wymaga podania nazwy użytkownika i hasła. Po utworzeniu konta użytkownika aplikacji komputerowej **seca 115** aplikacja komputerowa **seca 115** generuje dodatkowo hasło (PIN) użytkownika. Przy użyciu hasła użytkownika możliwy jest dostęp z poziomu urządzenia seca mBCA do bazy danych pacjentów seca aplikacji komputerowej **seca 115**.

Aktualizacja aplikacji komputerowej

Aktualizacja aplikacji komputerowej nie modyfikuje bazy danych pacjentów seca i jej treści. Baza danych pacjentów seca zostaje tylko dostosowana do nowej wersji aplikacji komputerowej. Po aktualizacji dostęp do bazy danych pacjentów seca nie jest już możliwy przy użyciu starszych wersji aplikacji komputerowej.

Kompatybilność z urządzeniami pomiarowymi seca

Wersja 1.4 aplikacji komputerowej **seca 115** jest kompatybilna wyłącznie z urządzeniami seca mBCA, w których zainstalowana jest wersja 1.1 oprogramowania urządzeniowego. Zapewniona jest także kompatybilność wsteczna z urządzeniami seca mBCA, na których zainstalowane są starsze wersje oprogramowania urządzeniowego. Przegląd zmian technicznych można znaleźć w rozdziale „Zmiany techniczne” na stronie 80.

Aplikacja komputerowa **seca 115** jest bez ograniczeń kompatybilna z wagami i wzrostomierzami należącymi do systemu **seca 360°** oraz seca wagami wyposażonymi w port RS232.

1.4 Kwalifikacje użytkownika

Instalacja i administracja

Aplikacja komputerowa **seca 115** może być instalowana i administrowana wyłącznie przez doświadczonych administratorów lub techników szpitalnych.

Tryb pomiarowy

Aplikacja komputerowa **seca 115** może być używana wyłącznie przez osoby o dostatecznych kwalifikacjach.

2. INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

2.1 Zasady bezpieczeństwa podane w instrukcji obsługi

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

**OSTRZEŻENIE!**

Oznacza bardzo niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do ciężkich, nieodwracalnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

**OSTROŻNIE!**

Oznacza niebezpieczną sytuację. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do lekkich lub średnio ciężkich uszkodzeń ciała.

UWAGA!

Oznacza możliwość błędnej obsługi produktu. Nieprzestrzeganie tej wskazówki może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub błędnych wyników pomiaru.

WSKAZÓWKA:

Zawiera dodatkową informację dotyczącą stosowania niniejszego produktu.

2.2 Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Używanie aplikacji

- ▶ Należy przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- ▶ Zachować i starannie przechowywać instrukcję obsługi i zawartą w niej deklarację zgodności. Instrukcja obsługi jest integralną częścią aplikacji komputerowej i musi być w każdej chwili dostępna.
- ▶ Instalować aplikację komputerową **seca 115** wyłącznie w komputerach wyposażonych w program antywirusowy. Program antywirusowy powinien być zawsze aktualny, tylko w ten sposób można zapewnić ciągłą ochronę systemu komputerowego przed szkodliwym oprogramowaniem. Aplikacja komputerowa **seca 115** jest zabezpie-

czona przed manipulacjami i sprawdzona pod kątem szkodliwego oprogramowania, które było znane w chwili tworzenia aplikacji.

- ▶ Aplikacji **seca 115** należy używać wyłącznie do celów zgodnych z przeznaczeniem.
- ▶ Używać wyłącznie urządzeń mBCA, wag i wzrostomierzy marki seca w połączeniu z aplikacją komputerową **seca 115**.
- ▶ Stosując elektryczne urządzenia medyczne, np. wysokoczęstotliwościowe przyrządy chirurgiczne, należy zachowywać minimalny odstęp przynajmniej ok. 1 metra w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Zachowywać minimalny odstęp ok. jednego metra od urządzeń wysokoczęstotliwościowych, np. telefonów komórkowych czy telewizorów, w celu wykluczenia wadliwych pomiarów albo zakłóceń bezprzewodowej transmisji danych.
- ▶ Rzeczywista moc promieniowania generowanego przez urządzenia wysokoczęstotliwościowe może wymagać zachowania minimalnych odstępów większych od 1 metra. Dokładne informacje są podane na stronie www.seca.com.

Postępowanie z wynikami pomiaru



OSTRZEŻENIE! **Zagrożenie pacjenta**

Urządzenie **seca 115 nie jest** urządzeniem diagnostycznym. Urządzenie pomaga jedynie lekarzowi prowadzącemu leczenie w postawieniu diagnozy.

- ▶ Warunkiem postawienia dokładnej diagnozy przez lekarza prowadzącego oraz zastosowania odpowiednich terapii jest, oprócz wykorzystania aplikacji komputerowej **seca 115**, zlecenie przez lekarza prowadzącego szczegółowych badań i ocena ich wyników.
- ▶ Odpowiedzialność za diagnozy i zastosowane na ich podstawie leczenie ponosi lekarz prowadzący.



OSTROŻNIE! **Zagrożenie pacjenta**

W celu wykluczenia błędnych interpretacji wyniki pomiarów dokonywanych do celów medycznych mogą być wyświetlane i wykorzystywane tylko przy użyciu jednostek SI (masa:

kilogram, wzrost: metr). Niektóre urządzenia, a także niniejsza aplikacja komputerowa, umożliwiają wyświetlanie wyników w innych jednostkach. Jest to wyłącznie funkcja dodatkowa.

- ▶ Wyniki pomiarów należy wykorzystywać tylko w jednostkach SI.
- ▶ Wykorzystywanie wyników pomiarów w jednostkach innych niż jednostki SI ma miejsce wyłącznie na odpowiedzialność użytkownika.

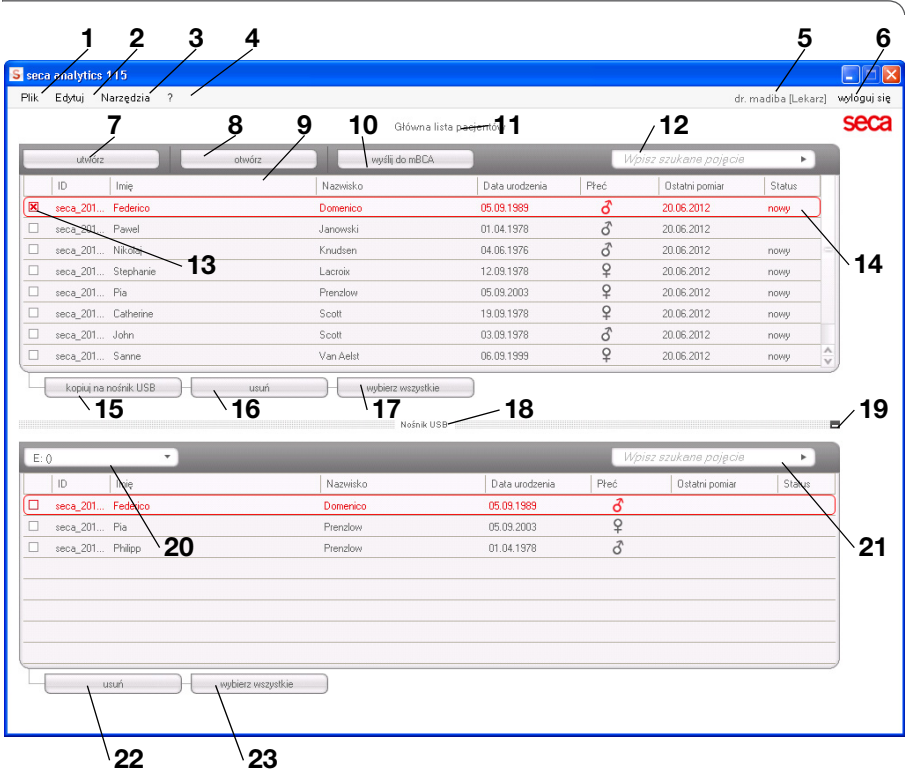
UWAGA!

Utrata danych

- Przed zapisaniem i wykorzystaniem wyników pomiaru uzyskanych dzięki aplikacji komputerowej **seca 115** (np. w szpitalnym systemie informatycznym) należy się upewnić, że wartości pomiarowe są wiarygodne i zgodne ze wskazaniami urządzenia pomiarowego.
- Jeżeli wartości pomiarowe zostały przekazane z aplikacji komputerowej **seca 115** do szpitalnego systemu informatycznego, przed ich dalszym wykorzystaniem należy się upewnić, że wartości te są wiarygodne i zostały przyporządkowane właściwemu pacjentowi.

3. PRZEGLĄD

3.1 Lista pacjentów seca



Nr	Element obsługowy	Funkcja
1	Plik	Ten punkt menu zawiera następujące funkcje: • Eksport CSV • Zakończ
2	Edytuj	Ten punkt menu zawiera następujące funkcje (tylko przy otwartej teczce pacjenta seca): • Wytnij • Kopiuj • Wklej Także jako menu kontekstowe otwierane kliknięciem prawym przyciskiem myszy
3	Narzędzia	Ten punkt menu zawiera następujące funkcje: • Referencje • Moduły użytkownika • Zarządzanie urządzeniami pomiarowymi

Nr	Element obsługowy	Funkcja
4	?	Ten punkt menu zawiera następujące funkcje: • Informacje o produkcie • Instrukcja obsługi • Podręcznik administratora
5	Zalogowany użytkownik [rola]	Przewidziane są następujące role: • Administrator • Lekarz • Asystenci Zmian mogą dokonywać wyłącznie użytkownicy posiadający rolę Administrator
6	wyloguj się	Otwieranie okna logowania (wprowadzania nazwy użytkownika i hasła) w celu zalogowania innego użytkownika
7	utwórz	Tworzenie nowej teczki pacjenta seca na głównej liście pacjentów
8	otwórz	Otwieranie teczki pacjenta seca na głównej liście pacjentów
9	Porządkowanie kolumn	• Strzałka do góry: porządek rosnący • Strzałka w dół: porządek malejący
10	wyślij do mBCA	Wysyłanie teczki pacjenta seca do urządzenia seca mBCA
11	Główna lista pacjentów	Wyświetla teczki pacjentów seca: • Dane znajdujące się na głównej liście pacjentów • Dane zaimportowane z nośnika USB
12	Okno wyszukiwania	Szukanie teczek pacjentów seca w ramach listy pacjentów • Możliwość używania wieloznaczników (gwiazdek), np. „Ko*” = Kowalski, Kowal itd. • Powrót do pełnej listy z pustym kryterium wyszukiwania
13	Pole opcji	• Aktywuje teczkę pacjenta seca • Klikanie przycisków listy pacjentów seca działa na wszystkie „aktywne” teczki pacjentów seca
14	Pasek wyboru	Pokazuje, którateczka pacjenta seca jest wybrana. Klikanie przycisków działa na wybraną teczkę (por. „pole opcji”)
15	kopiuj na nośnik USB	Kopiowanie teczek pacjentów seca wybranych z głównej listy pacjentów na nośnik USB, np. w celu ich wykorzystania w urządzeniu mBCA
16	usuń	Usuwanie „aktywnej” teczki pacjenta seca (teczkę pacjenta seca mogą przywrócić tylko użytkownicy posiadający rolę Administrator)

Nr	Element obsługowy	Funkcja
17	wybierz wszystkie wycofaj wszystkie	- Wybieranie wszystkich teczek pacjentów seca z listy pacjentów w celu wykonania operacji dotyczącej wszystkich tych teczek pacjentów - Wycofywanie wyboru wszystkich teczek pacjentów seca na liście pacjentów, po wykonaniu operacji dotyczącej wszystkich tych teczek albo jeżeli nie ma zostać wykonana żadna operacja
18	Lista pacjentów na nośniku USB	Pokazuje teczki pacjenta seca, które są zapisane na nośniku USB - Teczki pacjentów seca skopiowane z głównej listy pacjentów - Utworzone w urządzeniu mBCA nowe teczki pacjenta seca
19	Wyświetlanie/ ukrywanie listy pacjentów nośnika USB	- Lista pacjentów seca zapisana na nośniku USB jest wyświetlana automatycznie po uruchomieniu systemu - Listę tę można ukrywać, aby wyświetlić większą liczbę pozycji głównej listy pacjentów
20	Okno wyboru stacji dysków	Służy do wybierania nośnika USB
21	Okno wyszukiwania	Szukanie teczek pacjentów seca na nośniku USB - Możliwość używania wieloznaczników, np. „Ko*” = Kowalski, Kowal itd - Powrót do pełnej listy z pustym kryterium wyszukiwania
22	usuń	Usuwanie teczek pacjentów seca z nośnika USB (bez możliwości przywrócenia teczki pacjenta seca na nośniku USB)
23	wybierz wszystkie wycofaj wszystkie	- Wybieranie wszystkich teczek pacjentów seca na nośniku USB, w celu wykonania operacji dotyczącej wszystkich tych teczek pacjentów - Wycofywanie wyboru wszystkich teczek pacjentów seca zapisanych na nośniku USB, po wykonaniu operacji dotyczącej wszystkich tych teczek albo jeżeli nie ma zostać wykonana żadna operacja

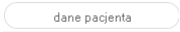
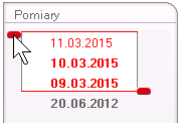
3.2 Teczka pacjenta seca

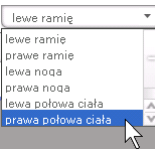
The screenshot shows the 'seca analytics 115' application window. At the top, a menu bar includes 'Plik', 'Edytuj', 'Narzędzia', and '?'. Below the menu, a header bar displays the patient's name 'Paweł Janowski', gender '♂', birth date '01.04.1978', and ethnicity 'kaukaska'. A secondary bar shows physical data: 'Masa ciała: 98.80 kg', 'Wzrost: 1.860 m', and 'BMI: 29.56 kg/m²'. On the right, it shows the doctor 'dr. madiba (Lekarz)' and a 'Wynagrodzenie' button. A toolbar contains buttons: 'zmierz', 'importuj', 'drukuj', 'zaczni', and 'zakończ'. Below this is a tabbed interface with 'dane pacjenta' (highlighted in red), 'wywiad', 'dane laboratoryjne', 'wyniki badań', and 'komentarz'. The main content area is titled 'Ogólne dane pacjenta (zaktualizowano dnia 09.03.2015)'. It is divided into sections: 'Nazwa' (with fields for Tytuł, Imię: 'Paweł', Nazwisko: 'Janowski', and Dodatek), 'Dane ogólne' (with fields for Data urodzenia: '01.04.1978', Płeć: 'mężczyzna', and Grupa etniczna: 'kaukaska'), 'Dane indywidualne' (with fields for ID pacjenta: 'seca_20120620-042258-921' and Lekarz prowadzący: 'dr. madiba'), 'Kontakt' (with fields for Ulica, Nr domu, Kod pocztowy, Miejsce, Województwo, Kraj: 'Polska', E-mail, and three Telefon fields with privacy dropdowns), and 'Komentarz' (with a text area and a 'Wynagrodzenie' button).

	Symbol	Znaczenie
A	Informacje o pacjencie	Podsumowanie najważniejszych danych pacjenta
B	dane pacjenta	Wprowadzanie, edytowanie i przeglądanie podstawowych danych pacjenta
C	wywiad	Wprowadzanie, edytowanie i przeglądanie wywiadu pacjenta
D	dane laboratoryjne	Wprowadzanie, edytowanie i przeglądanie danych laboratoryjnych pacjenta Jeżeli zaprogramowany jest interfejs z systemem informatycznym szpitala, możliwe jest importowanie danych.
E	wyniki badań	Przeglądanie wyników badań
F	komentarz	Dodawanie i przeglądanie komentarzy do teczki pacjenta seca
G	zmierz	• Rozpoczynanie pomiaru masy ciała i wzrostu • Wysyłanie teczki pacjenta seca do urządzenia seca mBCA

	Symbol	Znaczenie
H	importuj	Importowanie danych pacjenta Wskazówka: Wymaga skonfigurowania lub zaprogramowania interfejsu z systemem zarządzania danymi pacjentów (PDMS)
I	drukuj	Drukowanie wyników albo ich zapisywanie w formacie PDF
J	zapisz	Zapisywanie zmian i uzupełnień teczek pacjenta seca
K	zamknij	Zamykanie teczek pacjenta seca i powrót do listy pacjentów seca
L	Data/godzina	Te ustawienia są przejmowane z systemu operacyjnego komputera

3.3 Symbolika kolorów i inne elementy obsługowe

Element obsługowy, wskazanie	Symbol	Znaczenie
Zakładki		Kolor biały: zakładka nie jest wybrana
		Kolor czerwony: zakładka wybrana
Czcionka, moduł obliczeniowy		Kolor czerwony, z paskiem wyboru: Moduł jest aktywny
		Wytluszczzona czcionka: zostały zapisane nowe dane
		Kolor szary: moduł niedostępny
Czcionka, pomiary		Kolor czerwony, z paskiem wyboru: pomiar wybrany, zostaną wyświetlone szczegóły
		Wytluszczzona czcionka: nowy pomiar
Czcionka, parametry obliczeniowe		Parametr czerwony: wartość poza normalnym przedziałem
Uchwyty		Wybór kilku pomiarów: • Pociągnąć lewy uchwyt do góry: dodawanie pomiarów o nowszej dacie • Pociągnąć prawy uchwyt na dół: dodawanie pomiarów o starszej dacie
Symbol komentarza		Istnieje komentarz dotyczący parametru obliczeniowego
Symbol szczegółów		Dostępny jest szczegółowy widok grafiki wyniku
Trójkąty wyboru		Kolor szary: funkcja dostępna
		Kolor jasnoszary: funkcja niedostępna

Element obsługowy, wskazanie	Symbol	Znaczenie
Transmisja danych		Trwa transmisja danych
		Poprawna transmisja danych
		Niepoprawna transmisja danych
Menu opadające		Wybrana funkcja
		Menu opadające otwarte
Pola opcji		Puste: funkcja nieaktywna
		Krzyżyk: funkcja aktywna

3.4 Oznaczenia na opakowaniu

Tekst/symbol	Znaczenie
Mod	Numer modelu
S/N	Numer seryjny
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Produkt jest zgodny z dyrektywami WE
	Nazwa producenta
	Materiały opakowaniowe można usuwać w ramach programów recyklingowych
	Chronić przed wodą
	Dopuszczalna min. i maks. temperatura transportu i przechowywania
	Dopuszczalna min. i maks. wilgotność powietrza dla transportu i przechowywania

4. INSTALACJA/AKTUALIZACJE

Aplikacja komputerowa może być instalowana i aktualizowana wyłącznie przez doświadczonych administratorów lub techników szpitalnych.

Informacje na temat zainstalowanej wersji oprogramowania oraz dostępności aktualizacji znajdują się w pasku menu aplikacji komputerowej w punkcie „? → **Informacje o produkcie**”.

Informacje na temat opcji instalacyjnych i konfiguracyjnych znajdują się w pasku menu aplikacji w punkcie „? → **Podręcznik administratora**”.

W razie pytań na temat aktualnie zainstalowanego w komputerze systemu lub konieczności dokonania zmian należy się zwrócić do administratora systemu.



UWAGA! **Utrata danych**

Nieprawidłowa instalacja i nieprawidłowe modyfikacje instalacji oprogramowania mogą doprowadzić do utraty danych, w wskutek niej do błędów diagnostycznych.

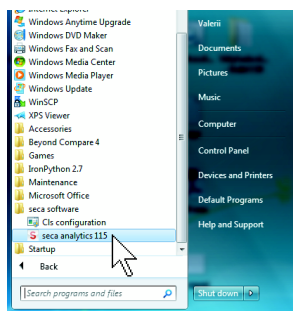
- Instalację oprogramowania i jego modyfikacje powinien przeprowadzić doświadczony administrator systemów komputerowych albo technik szpitalny.

5. OBSŁUGA

5.1 Otwieranie i zamykanie programu

Otwieranie programu

1. Kliknąć „Start → Programy → seca → seca medical software”



Otwiera się okno dialogowe logowania.

The image shows a login dialog box titled "seca analytics 115" in red. It contains two input fields: "Użytkownik:" (User) and "Hasło:" (Password). Below the fields are two buttons: "ok" and "anuluj" (Cancel).

2. Wprowadzić swoją nazwę użytkownika.
3. Wprowadzić swoje hasło.

WSKAZÓWKA:

Nazwę użytkownika i hasło nadaje administrator. Aby zmienić swoją nazwę użytkownika albo hasło, należy się zwrócić do administratora systemu.

4. Potwierdzić wprowadzone dane przyciskiem **ok**.
Otwiera się lista pacjentów seca.

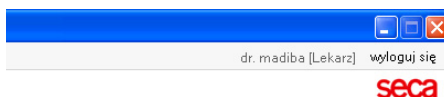
Wylogowywanie i zmiana użytkownika

- Kliknąć **wyloguj się**.
Otwiera się okno dialogowe logowania.
Może się teraz zalogować inny użytkownik.

The image shows a login dialog box titled "seca analytics 115" in red. It contains two input fields: "Użytkownik:" (User) and "Hasło:" (Password). Below the fields are two buttons: "ok" and "anuluj" (Cancel).

Zamykanie programu

- Kliknąć symbol krzyżyka.
Program zostaje zakończony.



5.2 Menu „Narzędzia”

Zmiana wartości referencyjnych

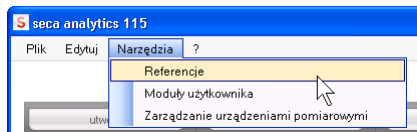
Aplikacja **seca 115** ocenia wyniki pomiarów na podstawie wartości referencyjnych. Wartości referencyjne to wzory i wartości porównawcze, które zostały określone w ramach badań klinicznych. Podczas instalacji i konfiguracji aplikacji komputerowej **seca 115** administrator systemu definiuje kraj, w którym używana jest aplikacja komputerowa **seca 115**. W zależności od tego ustawienia wczytywane są automatycznie stosowane w tym kraju typowe wartości referencyjne.

Ustawione wartości referencyjne można zmieniać w zależności od obowiązujących w organizacji przepisów i osobistych preferencji. W tym celu wykonać następujące czynności:

WSKAZÓWKA:

Ten rozdział opisuje sposób obsługi aplikacji komputerowej **seca 115**. Informacje na temat treści medycznych znajdują się w rozdziale „Podstawy medyczne” od strony 62.

1. Wybrać w menu **Narzędzia** punkt **Referencje**.



Otwiera się okno dialogowe **Referencje**.

2. Kliknąć strzałkę parametru, dla którego ma zostać wybrana wartość referencyjna.

Otwiera się menu opadające z wszystkimi dostępnymi wartościami referencyjnymi.

3. Kliknąć żądaną wartość referencyjną.
Menu opadające zostaje zamknięte.
Wybrana wartość referencyjna pojawia się w polu wyboru.
4. Powtórzyć czynności 2. i 3. dla wszystkich parametrów, których wartości referencyjne mają zostać zmienione.
5. Kliknąć **ok**, aby potwierdzić ustawienia.
Okno dialogowe zostaje zamknięte.

WSKAZÓWKA:

Kliknięcie **anuluj** spowoduje, że ustawienia nie zostaną zapisane.

Tworzenie modułów zdefiniowanych przez użytkownika

Aplikacja posiada już moduły potrzebne do oceny stanu zdrowia pacjenta (zobacz „Moduły obliczeniowe” na stronie 62).

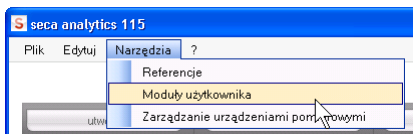
W oknie dialogowym **Moduły użytkownika** można utworzyć dwa dodatkowe moduły. Można je wyświetlać i oceniać w teczce pacjenta **seca** w punkcie **wyniki•adań**, tak samo jak moduły domyślne.

WSKAZÓWKA:

Ten rozdział opisuje sposób obsługi aplikacji komputerowej **seca 115**. Informacje na temat treści medycznych znajdują się w rozdziale „Podstawy medyczne” od strony 62.

Aby utworzyć zdefiniowany przez siebie indywidualnie moduł, wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć w menu **Narzędzia** na **Moduły użytkownika**.



Pojawia się okno dialogowe **Moduły użytkownika**. Wybrany jest domyślnie **moduł 1**.

Moduły użytkownika

moduł 1 moduł 2

Nazwa modułu

Z BIA	Parametr
☐ Kąt fazowy (φ)	☐ Wzrost
☐ Analiza impedancji bioelektrycznej	☐ Masa ciała
☐ Masa tłuszczowa	☐ Body Mass Index
☐ Masa beztłuszczowa	☐ Zużycie energii w spoczynku
☐ Analiza składu ciała	☐ Całkowite zużycie energii
☐ Energia zgmagazynowana w organizmie	☐ Organizator leczenia
☐ Masa mięśni szkieletowych	
☐ Całkowita zawartość wody w organizmie	
☐ Woda pozakomórkowa	
☐ Woda wewnątrzkomórkowa	
☐ Hydratacja	

2. Wpisać w polu **Nazwa modułu** nazwę, która ma zostać nadana temu modułowi.
3. Kliknąć maksymalnie 4 parametry, które mają być wyświetlane w tym module.
4. Kliknąć **ok**.
Moduł zdefiniowany przez użytkownika zostaje zapisany.

WSKAZÓWKA:

- Klikając przycisk **wycofaj wybór** można wycofać wybór wszystkich punktów.
 - Klikając **anuluj** można zamknąć okno bez zapisywania ustawień.
 - Aby usunąć zapisany wcześniej moduł, kliknąć **wycofaj wybór**, usunąć nazwę modułu z pola **Nazwa modułu** i kliknąć **ok**.
5. W razie potrzeby powtórzyć te czynności dla punktu **moduł 2**.

Menedżer urządzeń pomiarowych

Ten punkt pokazuje wagi i wzrostomierze połączone z komputerem.

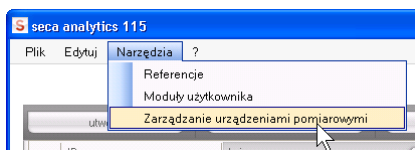
Dla każdego podłączonego urządzenia pomiarowego seca wyświetlane są następujące informacje:

- nazwa urządzenia, o ile została skonfigurowana przez administratora (zalecane)
- model
- miejsce ustawienia, jeżeli zostało zdefiniowane przez administratora (zalecane)
- numer seryjny
- Właściwości połączenia:

Połączenie	Właściwości
Ethernet	[adres IP]:[port]
Sieć bezprzewodowa seca 360°	[nazwa komputera : kanał ; typ urządzenia]
Urządzenia RS232	[nazwa komputera : port COM]

Aby wyświetlić konfigurację urządzeń pomiarowych, wykonać następujące czynności:

1. Wybrać w menu **Narzędzia** punkt **Zarządzanie urządzeniami pomiarowymi**.



Pojawia się okno **Zarządzanie urządzeniami pomiarowymi**.

Zarządzanie urządzeniami pomiarowymi

Masa ciała

Nazwa	Model	Miejsce	Numer serjiny	Właściwości połączenia

Wzrost

Nazwa	Model	Miejsce	Numer serjiny	Właściwości połączenia
Length measuri...	Length measuri...		05704183104409	

BIA

Nazwa	Model	Miejsce	Numer serjiny	Właściwości połączenia
mBCA	mBCA			0.5
mBCA	mBCA			1:5
mBCA	mBCA			127.0.0.1:192.168.2.12:60671

zamknij

WSKAZÓWKA:

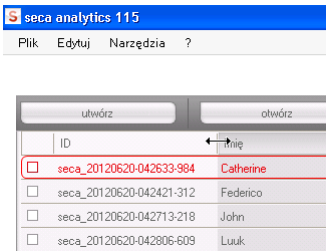
W tym oknie nie jest możliwe dokonanie żądanych zmian. W celu dokonania zmian zwrócić się do administratora systemu.

2. Aby zamknąć okno **Zarządzanie urządzeniami pomiarowymi**, kliknąć **zamknij**.

5.3 Praca z listą pacjentów seca

Ustawianie szerokości kolumn

1. Ustawić wskaźnik myszy w wierszu nagłówka na linii między dwoma kolumnami.

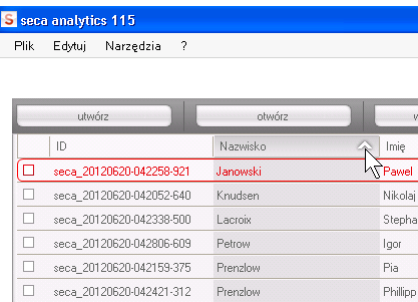


Wskaźnik myszy zmienia kształt na dwukierunkową strzałkę.

2. Nacisnąć i przytrzymać lewy przycisk myszy i zwiększyć albo zmniejszyć szerokość kolumny myszą.
3. Po uzyskaniu żądanej szerokości kolumny zwolnić lewy przycisk myszy.

Porządkowanie kolumn w porządku rosnącym lub malejącym

1. Kliknąć wiersz nagłówka żądanej kolumny.



Obok nagłówka kolumny pojawia się symbol strzałki wskazujący aktualny porządek pozycji.

2. Kliknąć symbol strzałki, aby uporządkować zawartość kolumny na nowo.
3. Aby odwrócić porządek pozycji, kliknąć symbol strzałki jeszcze raz.

Wyświetlanie i ukrywanie kolumn

1. Ustawić wskaźnik myszy w liście pacjentów seca.
2. Kliknąć prawym przyciskiem myszy.
Pojawia się menu kontekstowe zawierające nagłówki wszystkich kolumn.

Główna lista

utwórz		otwórz		wyjdź do mBCA	
	ID	Imię		Naz	
☐	seca_20120620-042338-500	Stephanie		Lacri	
☐	seca_20120620-042547-968	Sanne		Van	
☐	seca_20120620-042159-375		ID	Pren	
☐	seca_20120620-042258-921		Nazwisko	Jano	
☐	seca_20120620-042052-640		Imię	Knu	
☐	seca_20120620-042806-609		Data urodzenia	Van	
☐	seca_20120620-042713-218		Płeć	Scott	
☐	seca_20120620-042421-312		Ostatni pomiar	Dom	
☐	seca_20120620-042633-984		Status	Scott	

3. Kliknąć nagłówek kolumny, która ma zostać ukryta.
Zaznaczenia nagłówka kolumny zostaje wycofane.
Odpowiednia kolumna jest ukryta w liście pacjentów seca.
4. Kliknąć nagłówek kolumny ponownie, aby wyświetlić ją znowu.
Nagłówek kolumny jest znowu zaznaczony.
Odpowiednia kolumna jest wyświetlana w liście pacjentów seca.

Wyświetlanie i ukrywanie listy pacjentów seca zapisanych na nośniku USB

Po każdym uruchomieniu programu wyświetlana jest lista pacjentów zapisana na nośniku USB. Listę pacjentów nośnika USB można ukryć, aby uzyskać więcej miejsca na pozycji głównej listy pacjentów.

1. Kliknąć symbol „-” nad listą pacjentów nośnika USB.

01.04.1978	♂	20.06.2012	
04.06.1976	♂	20.06.2012	nowy
12.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
05.09.2003	♀	20.06.2012	nowy
19.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
03.09.1978	♂	20.06.2012	nowy
06.09.1999	♀	20.06.2012	nowy

wszystkie

Lista pacjentów zapisana na nośniku USB nie jest już wyświetlana.

2. Aby ponownie wyświetlić listę pacjentów zapisaną na nośniku USB, kliknąć jeszcze raz symbol „-”.

[illegible]

Szukanie teczek pacjentów seca

1. W polu funkcji szukania wpisać szukane pojęcie.

The screenshot shows the 'seca analytics 115' application window. The top menu bar includes 'Plik', 'Edytuj', 'Narzędzia', and '?'. The user is logged in as 'admin [Administrator]' with a 'wyloguj się' (logout) button. The main title is 'Główna lista pacjentów'. Below the title are three buttons: 'utwórz', 'otwórz', and 'wyjdź do mBCA'. A search bar with a magnifying glass icon and the placeholder 'Wpisz szukane pojęcie' is on the right. The main table lists patients with columns: ID, Imię, Nazwisko, Data urodzenia, Płeć, Ostatni pomiar, and Status. The row for 'seca_201... Pia Prenzlow' is highlighted in red. Below the table are buttons for 'kopiuj na nośnik: USB', 'usuń', and 'wybierz wszystkie'. A section titled 'Nośnik USB' is visible, showing a message 'Nie został znaleziony nośnik' and a search bar. Below this is another table with the same columns as the main one, currently empty.

ID	Imię	Nazwisko	Data urodzenia	Płeć	Ostatni pomiar	Status
seca_201...	Federico	Donerico	05.09.1989	♂	20.06.2012	nowy
seca_201...	Paweł	Janowski	01.04.1978	♂	20.06.2012	nowy
seca_201...	Nikolaj	Krudren	04.06.1976	♂	20.06.2012	nowy
seca_201...	Stephanie	Lacroix	12.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
seca_201...	Pia	Prenzlow	05.09.2003	♀	20.06.2012	nowy
seca_201...	Catherine	Scott	19.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
seca_201...	John	Scott	03.09.1978	♂	20.06.2012	nowy
seca_201...	Sanne	Van Aelst	06.09.1993	♀	20.06.2012	nowy

WSKAZÓWKA:

Jeżeli dokładna pisownia np. nazwiska pacjenta nie jest znana, można użyć tzw. wieloznacznika, np. „K*” zamiast „Kraś” albo „Kras” itd.

2. Kliknąć symbol strzałki obok pola funkcji szukania. Zaczyna się przeszukiwanie danych. Następnie wyświetlane są znalezione pozycje.
3. Aby wrócić do pełnej listy pacjentów seca, usunąć szukane pojęcie z pola funkcji szukania.
4. Kliknąć symbol strzałki obok pola funkcji szukania. Wyświetlona zostaje pełna lista pacjentów seca.

Tworzenie nowej teczki
pacjenta seca

Aby utworzyć nową teczkę pacjenta seca, należy wypełnić co najmniej następujące pola (zaznaczone w obrębie teczki pacjenta gwiazdką „*“):

- data urodzenia
- płeć
- grupa etniczna
- lekarz prowadzący (jeżeli aktualny użytkownik jest lekarzem, pole to jest wypełniane automatycznie)

Jeżeli identyfikator (ID) pacjenta musi być zgodny w ramach organizacji z określoną strukturą, można go wprowadzić manualnie. Jeżeli nie zostanie wprowadzony „manualny” ID pacjenta, to przy zapisywaniu teczki pacjenta seca pacjentowi zostanie automatycznie nadany identyfikator.

1. Kliknąć **utwórz**.

Główna lista pacjentów

utwórz		otwórz		wydaj do mBCA	
ID	Imię	Nazwisko	Data u		
☒	seca_201...	Federico	Domenico	05.09.1	
☐	seca_201...	Paweł	Janowski	01.04.1	
☐	seca_201...	Nikołaj	Knudsen	04.06.1	
☐	seca_201...	Stephanie	Lacroix	12.09.1	

Wyświetlana jest pustateczka pacjenta seca.
Aktywna jest zakładka **dane pacjenta**.

2. Wprowadzić dane pacjenta:

WSKAZÓWKA:

Jeżeli użytkownik jest zalogowany jako lekarz, zostaje automatycznie wyświetlony w polu **Lekarz prowadzący**. Pole to można edytować.

3. Kliknąć **zapisz**.

Jeżeli nie został wprowadzony manualnie ID pacjenta, wyświetlany jest identyfikator utworzony automatycznie przez aplikację **seca 115**.

4. Kliknąć **zamknij**.

Wyświetlona zostaje ponownie lista pacjentów **seca**.

Można teraz utworzyć następne teczki pacjentów **seca**.

Wysyłanie teczki pacjenta seca do urządzenia seca mBCA

Przy użyciu tej funkcji można wysłać teczkę pacjenta seca do urządzenia seca mBCA, aby określić tam skład ciała pacjenta.

WSKAZÓWKĄ:

Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku połączenia za pośrednictwem sieci typu Ethernet.

1. Upewnić się, że żądane urządzenie seca mBCA jest włączone
2. Wybrać z listy pacjentów aplikacji komputerowej żadaną teczkę pacjenta seca.
3. Kliknąć **wyślij do mBCA**.

Główna lista pacjentów

utwórz		otwórz		wyślij do mBCA	
ID	Imię	Nazwisko			
☐ seca_20120620-042633-984	Catherine	Scott			15
☐ seca_20120620-042421-312	Federico	Domenico			05

Pojawia się okno dialogowe **Wybór urządzeń pomiarowych**.

Wybór urządzeń pomiarowych

Masa ciała:

Wzrost:

Skład ciała:

4. Wybrać w oknie dialogowym **Wybór urządzeń pomiarowych**, wiersz **Skład ciała**, żądane urządzenie seca mBCA.
5. Kliknąć **wyślij teczkę pacjenta**.

Wybór urządzeń pomiarowych

Masa ciała:

Wzrost:

Skład ciała:

Teczka pacjenta seca zostaje przekazana do wybranego urządzenia seca mBCA i pojawia się tam w zakładce **pacjent**.

Kopiowanie teczek pacjentów seca na nośnik USB

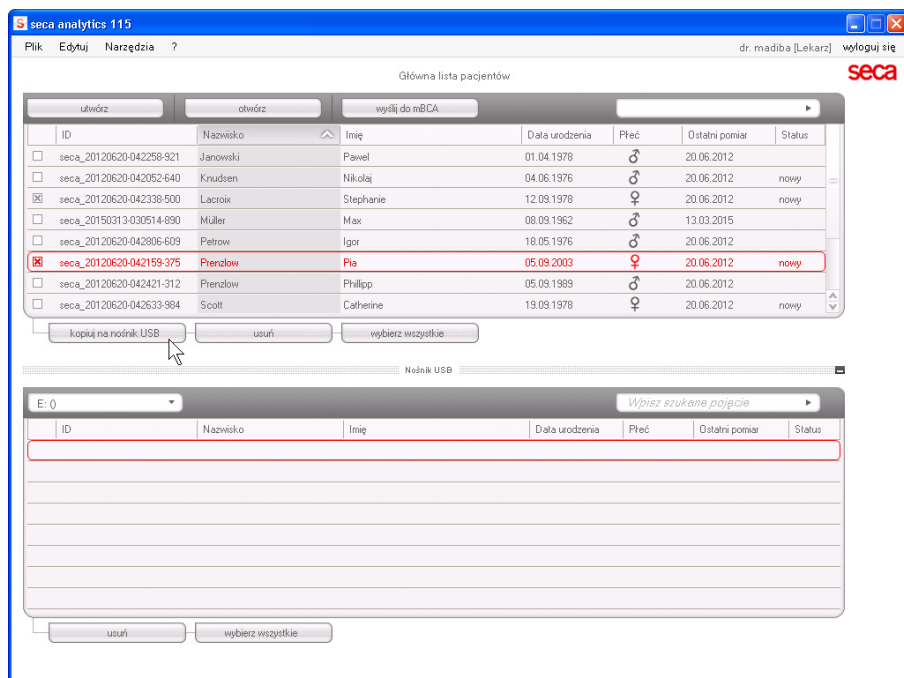
Jeżeli użytkownik chce pracować z teczkami pacjentów seca w urządzeniu seca mBCA, ale nie istnieje połączenie bezprzewodowe albo w sieci Ethernet z tym urządzeniem, można używać zainicjalizowanego nośnika USB.

WSKAZÓWKI:

W razie braku pewności, czy posiadany nośnik USB jest zainicjalizowany, zwrócić się do administratora systemu.

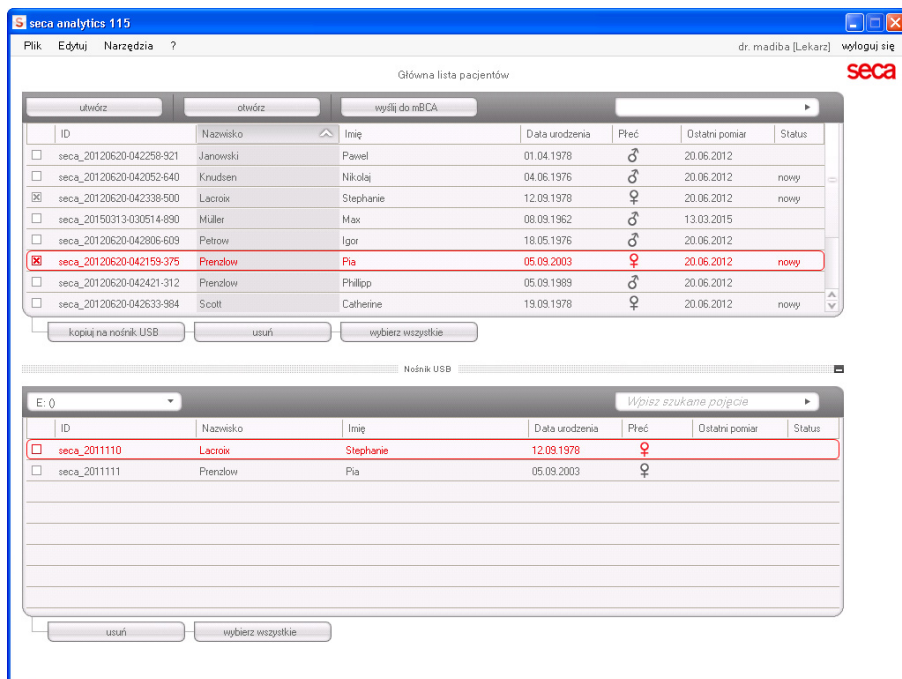
Aby skopiować dane znajdujące się na nośniku USB, należy wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć nośnik USB do wolnego portu USB komputera.
Pojawia się komunikat **Został rozpoznany nośnik USB**.
2. Kliknąć **ok**.
Okno dialogowe zostaje zamknięte.
3. Wybrać z głównej listy pacjentów teczkę pacjenta seca, które mają zostać skopiowane na nośnik USB.



4. Kliknąć **kopiuj na nośnik USB**.

Skopiowane pozycje wyświetlane są na liście pacjentów nośnika USB.



5. Wysunąć nośnik USB w sposób obowiązuający w systemie operacyjnym komputera.

6. Odłączyć nośnik USB z portu USB komputera.

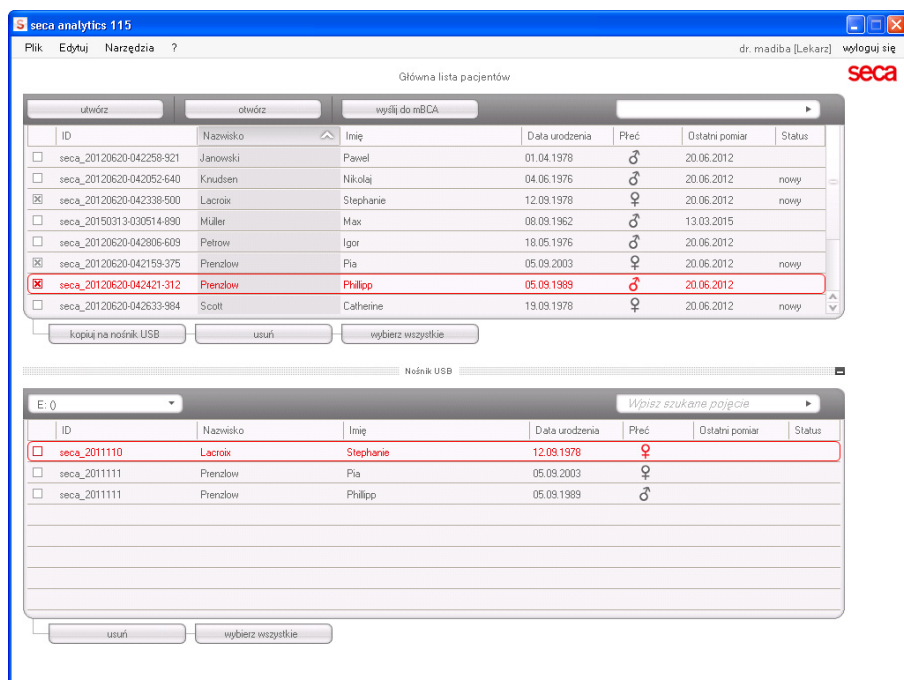
WSKAZÓWK:

Aby uzyskać dostęp do teczek pacjentów seca z urządzenia secamBCA, potrzebny jest kod PIN użytkownika (jest generowany automatycznie przy tworzeniu konta użytkownika w aplikacji komputerowej **seca 115** przez administratora) albo kod PIN nośnika USB (jest generowany przy inicjalizacji nośnika USB przez administratora). W razie braku kodów PIN zwrócić się do administratora systemu.

Importowanie teczek pacjentów seca z nośnika USB

Jeżeli tečky pacjenta seca zostały utworzone lub zaktualizowane na nośniku USB, np. podczas pomiaru z użyciem urządzenia seca mBCA, dane te można zaimportować do bazy danych pacjentów aplikacji komputerowej **seca 115**. W tym celu wykonać następujące czynności:

1. Podłączyć nośnik USB do wolnego portu USB komputera.
Pojawia się komunikat **Został rozpoznany nośnik USB**.
2. Kliknąć **ok**.
Okno dialogowe zostaje zamknięte.
Teczki pacjentów znajdujące się na nośniku USB wyświetlane są na liście pacjentów zapisanych na nośniku USB.



Import danych zaczyna się automatycznie. Zaimportowane pozycje wyświetlane są na głównej liście pacjentów.

WSKAZÓWKA:

Pomyłkowe nadanie ID pacjenta, który istnieje już w aplikacji komputerowej **seca 115**, spowoduje skopiowanie odpowiedniej teczki pacjenta seca z nośnika USB do tymczasowej pamięci pacjentów aplikacji komputerowej **seca 115**. Administrator może później przyporządkować tej teczkę pacjenta seca jednoznaczny ID i przenieść ją na główną listę pacjentów.

3. Wysunąć nośnik USB w sposób obowiązujący w systemie operacyjnym komputera.
4. Odłączyć nośnik USB z portu USB komputera.

Eksport teczek pacjentów seca w formacie CSV

Jeżeli wyniki badań pacjenta mają być wykorzystywane poza tym programem, można je wyeksportować do pliku o formacie *.csv. Format ten można importować do standardowych programów kalkulacyjnych.

WSKAZÓWKA:

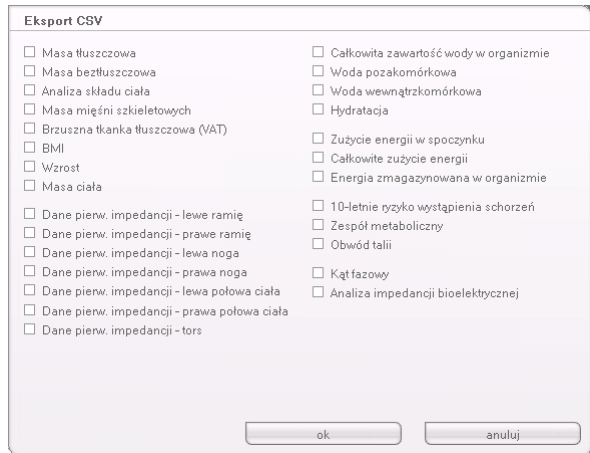
Dane osobowe pacjenta, takie jak jego nazwisko i adres, nie są eksportowane.

1. Ustawić czerwony pasek wyboru na teczkę pacjenta seca, która ma zostać wyeksportowana.
2. Kliknąć odpowiednie pole wyboru.
W polu wyboru pojawia się krzyżyk.
Teczka pacjenta seca jest wybrana.
3. Powtórzyć czynności 1. i 2. dla wszystkich teczek pacjentów seca, które mają zostać wyeksportowane.

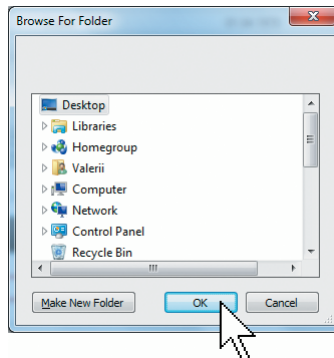
WSKAZÓWKA:

Jeżeli mają zostać wyeksportowane wszystkie teczki pacjentów seca, należy użyć funkcji **wybierz wszystkie**.

4. Kliknąć w menu **Plik** na **Eksportuj**.
Pojawia się okno eksportu.



5. Wybrać parametry, które mają zostać wyeksportowane.
6. Kliknąć **ok**, aby potwierdzić ustawienia. Pojawia się okno dialogowe **Zapisz jako**.



7. Wybrać folder, do którego mają zostać wyeksportowane teczki pacjentów.
8. Kliknąć **zapisz**. Dane zostaje wyeksportowane.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli został skonfigurowany interfejs ze szpitalnym systemem PDMS, wartości masy ciała i wzrostu oraz dokument PDF zawierający wszystkie wyniki pomiarów i analiz jest automatycznie eksportowany do systemu PDMS. W razie braku pewności, czy interfejs taki został skonfigurowany, zwrócić się do administratora systemu.

Usuwanie pojedynczych teczek pacjentów seca

Zarówno na głównej liście pacjentów, jak i na liście pacjentów zapisanej na nośniku USB możliwe jest usuwanie teczek pacjentów seca. Wykonać następujące czynności:

1. Wybrać teczkę pacjenta seca, która ma zostać usunięta (tutaj:

Główna lista pacjentów

utwórz		otwórz		wyślij do mBCA		Wpisz szukane pojęcie	
	ID	Imię	Nazwisko	Data urodzenia	Płeć	Ostatni pomiar	Status
☐	seca_201...	Federico	Domenico	05.03.1989	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Paweł	Janowski	01.04.1978	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Nikołaj	Knudsen	04.06.1976	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Stephanie	Lacroix	12.03.1978	♀	20.06.2012	nowy
☒	seca_201...	Pia	Prenzlów	05.09.2003	♀	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Catherine	Scott	19.03.1978	♀	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	John	Scott	03.03.1978	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Sanne	Van Aelst	06.09.1999	♀	20.06.2012	nowy

2. Kliknąć odpowiednie pole wyboru.
W polu wyboru pojawia się krzyżyk.
Teczka pacjenta seca jest wybrana.
3. Powtórzyć czynności 1. i 2. dla wszystkich teczek pacjentów seca, które mają zostać usunięte.
4. Kliknąć **usuń**.
Teczka pacjenta seca zostaje usunięta.

UWAGA!

Utrata danych

Danych usuniętych z nośnika USB nie będzie już można odzyskać.

- Przed usunięciem danych z nośnika USB należy się upewnić, że zostały one zaimportowane do głównej listy pacjentów (zobacz „Importowanie teczek pacjentów seca z nośnika USB” na stronie 34).

WSKAZÓWKI:

W przypadku nieumyślnego usunięcia danych z głównej listy pacjentów, administrator może odzyskać te dane przy użyciu funkcji **Przywróć dane pacjenta**. Przywracany jest przy tym kompletny rekord danych pacjenta. Niezapisane wartości i wyniki pomiarów zostaną stracone.

Usuwanie wszystkich teczek pacjentów seca

Zarówno na głównej liście pacjentów, jak i na liście pacjentów zapisanej na nośniku USB możliwe jest usuwanie teczek pacjentów seca. Wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć **wybierz wszystkie** (tutaj: na głównej liście pacjentów).

Główna lista pacjentów

utwórz otwórz wyślij do mBICA Wpisz szukane pojęcie

	ID	Imię	Nazwisko	Data urodzenia	Płeć	Ostatni pomiar	Status
☒	seca_201...	Federico	Domenico	05.09.1989	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Paweł	Janowski	01.04.1978	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Nikolaj	Knudsen	04.06.1976	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Stephanie	Lacroix	12.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Pia	Prenzlów	05.09.2003	♀	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Catherine	Scott	19.09.1978	♀	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	John	Scott	03.09.1978	♂	20.06.2012	nowy
☐	seca_201...	Sanne	Van Aelst	06.09.1999	♀	20.06.2012	nowy

kopiuj na nośnik USB usuń **wybierz wszystkie**

WSKAZÓWKA:

Aby wycofać wybór, kliknąć **wycofaj wszystkie**.

2. Kliknąć **usuń**.

Wszystkie teczki pacjentów seca zostają usunięte.

UWAGA!

Utrata danych

Danych usuniętych z nośnika USB nie będzie już można odzyskać.

- Przed usunięciem danych z nośnika USB należy się upewnić, że zostały one zaimportowane do głównej listy pacjentów (zobacz „Importowanie teczek pacjentów seca z nośnika USB” na stronie 34).

WSKAZÓWKA:

W przypadku nieumyślnego usunięcia danych z głównej listy pacjentów, administrator może odzyskać te dane przy użyciu funkcji **Przywróć dane pacjenta**. Przywracany jest przy tym kompletny rekord danych pacjenta. Niezapisane wartości i wyniki pomiarów zostaną stracone.

5.4 Praca z teczką pacjenta seca

Otwieranie teczek pacjenta seca

1. Kliknąć pole wyboru teczki pacjenta seca, która ma zostać otwarta.

W polu wyboru pojawia się krzyżyk.

Teczka pacjenta seca jest wybrana.

Główna lista pacjentów

utwórz		otwórz		wyslij do mBCA	
	ID	Imię	Nazwisko	Data u	
☒	seca_201...	Federico	Domenico	05.09.1	
☐	seca_201...	Pawel	Janowski	01.04.1	
☐	seca_201...	Nikolaj	Knudsen	04.06.1	
☐	seca_201...	Stephanie	Lacroix	12.09.1	
☐	seca_201...	Pia	Prenzlów	05.09.2	
☐	seca_201...	Polina	...	10.09.1	

2. Kliknąć **otwórz** albo podwójnie kliknąć pozycję listy pacjentów seca.

Teczka pacjenta seca zostaje otwarta.

Edycja danych pacjenta

Po otwarciu zapisanej teczki pacjenta seca wypełnione są co najmniej następujące pola:

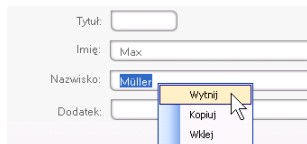
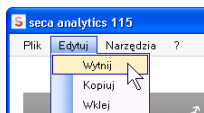
- data urodzenia
- płeć
- grupa etniczna
- ID pacjenta
- lekarz prowadzący

Dane pacjenta można w każdej chwili zmieniać i uzupełniać.

1. Otworzyć teczkę pacjenta seca (zobacz „Otwieranie teczki pacjenta seca” na stronie 39). Aktywna jest zakładka **dane pacjenta**.
2. Wybrać zakładkę, której dane mają zostać zmienione.

3. Zmienić lub uzupełnić dane pacjenta, o ile to konieczne:

- uzupełnić dane manualnie.
- Zaznaczyć pozycje i użyć funkcji **Wynij**, **Kopiu** oraz **Wklej**. Funkcje te są dostępne w punkcie menu **Edytuj** albo w menu kontekstowym otwieranym przez kliknięcie prawym przyciskiem myszy.



4. Kliknąć **zapisz**.

5. Kliknąć **zamknij**, aby zamknąć teczkę pacjenta seca.

Wyświetlona zostaje ponownie lista pacjentów seca.

Wprowadzanie wywiadu

W zakładce **wywiad** można wprowadzać wcześniejsze schorzenia albo rozpoczęte już terapie. Informacje te są uwzględniane przy ocenie wyników pomiarów (zobacz „Ocena wyników badania” na stronie 49).

1. Kliknąć **wywiad**.
Aktywna jest zakładka **wywiad**.

2. Kliknąć pola wyboru odpowiednich schorzeń i terapii.
W odpowiednich polach wyboru pojawiają się krzyżyki.

3. Kliknąć **zapisz**.

WSKAZÓWKA:

Przyciskiem **wycofaj wybór** można wycofać wszystkie wybrane elementy. Następnie należy ponownie kliknąć **zapisz**.

Wprowadzanie danych laboratoryjnych

W zakładce **dane laboratoryjne** można wprowadzać aktualne dane laboratoryjne oraz obwód talii pacjenta i przeglądać jego historię.

Jeżeli został skonfigurowany interfejs tego programu z systemem zarządzania danymi pacjentów (PDMS), możliwe jest przekazywanie danych pacjentów i danych laboratoryjnych z systemu PDMS.

WSKAZÓWKA:

W razie braku pewności, czy interfejs taki został skonfigurowany, zwrócić się do administratora systemu.

Aby manualnie wprowadzić dane laboratoryjne, wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć **dane laboratoryjne**.
Aktywna jest zakładka **dane laboratoryjne**.

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ?

Teczka pacjenta

Paweł Janowski ♂ 01.04.1978 / kaukaska

Masa ciała: 98.80 kg Wzrost: 1.860 m BMI: 28.56 kg/m²

dane pacjenta **wywiad** dane laboratoryjne

Wywiad (zaktualizowany dnia 09.03.2015)

2. Kliknąć pole wartości.
3. Wprowadzić wartość.

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ? dr. madiba [L]

Teczka pacjenta

Paweł Janowski ♂ 01.04.1978 / kaukaska

Masa ciała: 98.80 kg Wzrost: 1.860 m BMI: 28.56 kg/m²

dane pacjenta wywiad **dane laboratoryjne** wyniki badań komentarz

Dane laboratoryjne (09.03.2015)

Cholesterol LDL:	120	mg/dl		mmol/l	>>
Cholesterol HDL:		mg/dl		mmol/l	>>
Cholesterol całkowity:		mg/dl		mmol/l	>>
Triglicerydy:		mmol/l		mmol/l	>>

WSKAZÓWKA:

Wartość można wprowadzać w mg/dl albo w mmol/l. Przeliczenie na odpowiednią wartość następuje automatycznie po kliknięciu innego pustego pola.

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ? dr. madiba [L]

Teczka pacjenta

Paweł Janowski 01.04.1978 / kaukaska

Masa ciała: 98.80 kg Wzrost: 1.860 m BMI: 28.56 kg/m²

dane pacjenta wywiad **dane laboratoryjne** wyniki badań komentarz

Dane laboratoryjne (09.03.2015)

Cholesterol LDL: 120 mg/dl 3.10 mmol/l >>

Cholesterol HDL: mg/dl mmol/l >>

Cholesterol całkowity: mg/dl mmol/l >>

Triglicerydy: mg/dl mmol/l >>

- Powtórzyć czynności 2. i 3. dla wszystkich wartości, które mają zostać wprowadzone.
- Kliknąć **zapisz**.

Wyświetlanie historii pojedynczych wartości

Użytkownik może przeglądać historię pojedynczych wartości. Wykonać następujące czynności:

- Kliknąć obok żądanej wartości symbol ».

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ? dr. madiba [L]

Teczka pacjenta

Paweł Janowski 01.04.1978 / kaukaska

Masa ciała: 98.80 kg Wzrost: 1.860 m BMI: 28.56 kg/m²

dane pacjenta wywiad **dane laboratoryjne** wyniki badań komentarz

Dane laboratoryjne (09.03.2015)

Cholesterol LDL: 138 mg/dl 3.57 mmol/l <<

Cholesterol HDL: 38 mg/dl 0.98 mmol/l >>

Cholesterol całkowity: 167 mg/dl 4.32 mmol/l >>

Triglicerydy: 112 mg/dl 1.26 mmol/l >>

Historia

Data	Godzina	Wartość w mg/dl	Wartość w mmol/l
09.03.2015	12:07:20	138	3.57
09.03.2015	12:06:34	120	3.10
09.03.2015	12:06:01	0	0.00

Otwiera się pole historii tej wartości.

- Kliknąć <, aby zamknąć pole historii.
- Kliknąć **zamknij**, aby wrócić do listy pacjentów seca.

Usuwanie wartości z pola historii

Użytkownik może usuwać poszczególne wartości z pola historii. Wykonać następujące czynności:

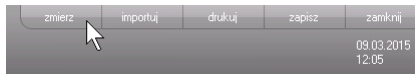
1. Kliknąć prawym przyciskiem myszy wartość, która ma zostać usunięta.
Pojawia się przycisk **usuń**.
2. Kliknąć prawym przyciskiem myszy przycisk **usuń**.
Wartość zostaje usunięta.
3. Kliknąć **zamknij**, aby wrócić do listy pacjentów seca.

Historia			
Data	Godzina	Wartość w mg/dl	Wartość
09.03.2015	12:08:08	138	3.57
09.03.2015	12:07:20	138	usuń
09.03.2015	12:06:34	120	3.15
09.03.2015	12:06:01	0	0.00

Pomiar masy ciała i wzrostu

Aby zmierzyć masę ciała i wzrost pacjenta, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć teczkę pacjenta seca (zobacz „Otwieranie teczki pacjenta seca” na stronie 39) albo utworzyć w razie potrzeby nową teczkę pacjenta seca (zobacz „Tworzenie nowej teczki pacjenta seca” na stronie 29).
2. W tezcze pacjenta seca kliknąć **zmiar**.



Pojawia się okno dialogowe **Wybór urządzeń pomiarowych**.

Wybór urządzeń pomiarowych

Masa ciała:

Wzrost:

Skład ciała:

3. Wybrać w wierszach **Masa ciała** i **Wzrost** urządzenia, przy użyciu których ma zostać przeprowadzony pomiar.

UWAGA!**Wybór nieprawidłowego urządzenia prowadzi do niepoprawnych wyników**

Wybranie nieprawidłowego urządzenia może spowodować przyporządkowanie wyników pomiarów niewłaściwemu pacjentowi albo nieprzeprowadzenie pomiaru.

- ▶ Upewnić się na podstawie nazwy urządzeń, że wybrane zostały prawidłowe urządzenia.
- ▶ Przy wybieraniu urządzeń zalogowanych w tym samym adapterze bezprzewodowym USB: upewnić się, że wybrane urządzenia pomiarowe są zarejestrowane w tej samej grupie urządzeń bezprzewodowych.
- ▶ Jeżeli była konieczna zmiana oznaczeń tych urządzeń w sieci albo zmiana składu grup urządzeń bezprzewodowych, zwrócić się do administratora systemu.

WSKAZÓWKA:

Wybrać ustawienie **manualnie**, jeżeli wagi i wzrostomierze nie są połączone z komputerem za pośrednictwem sieci. W następnym oknie dialogowym można bezpośrednio wprowadzić wartości pomiarowe.

4. Kliknąć w oknie dialogowym **Wybór urządzeń pomiarowych** na **zmierz**.

Pojawia się okno dialogowe **Wartości pomiarowe**. Wybrane urządzenia pomiarowe są wyświetlane obok okien odpowiednich wartości.

Wartości pomiarowe

Masa ciała (kg)

80

seca 285, Raum 1

Wzrost (m)

seca 285, Raum 1

W celu określenia ryzyka kardiometaabolicznego proszę wprowadzić obwód talii pacjenta:

Obwód talii (m)

W celu określenia całkowitego zużycia energii proszę wprowadzić poziom aktywności (PAL) pacjenta:

PAL

?

ok

anuluj

5. Wykonać zgodnie z opisami w instrukcjach obsługi wybranych urządzeń.
6. Upewnić się, że zmierzona wartość została wpisana do okna dialogowego **Wartości pomiarowe**:
 - Przy korzystaniu z urządzeń **seca 360°**, w których uaktywniona jest funkcja automatycznej transmisji danych, wartości pomiarowe są automatycznie przekazywane do komputera.
 - Przy korzystaniu z urządzeń **seca 360°**, w których funkcja automatycznej transmisji danych **nie jest** aktywna lub nie jest przewidziana, w celu przekazania wartości pomiarowych do komputera należy zawsze naciskać przycisk Enter (**wyślij/drukuj**) na urządzeniu pomiarowym.
 - Przy korzystaniu z wag połączonych z komputerem przez port RS232 wartości pomiarowe są automatycznie przekazywane do komputera.
 - Jeżeli wagi i wzrostomierze nie są połączone z komputerem za pośrednictwem sieci, należy wprowadzić wartości pomiarowe manualnie.

WSKAZÓWKI:

- W razie braku pewności, czy w używanych urządzeniach **seca 360°** aktywna jest funkcja automatycznej transmisji danych, zwrócić się do administratora systemu .
- Niezależnie od ustawienia urządzeń pomiarowych wartości prezentowane są w jednostkach ustawionych w aplikacji komputerowej **seca 115**.

7. W celu oceny ryzyka kardiometabolicznego pacjenta należy wprowadzić **Obwód talii** w oknie dialogowym **Wartości pomiarowe**.

Wartości pomiarowe

Masa ciała (kg) seca 285, Raum 1

Wzrost (m) seca 285, Raum 1

W celu określenia ryzyka kardiometabolicznego proszę wprowadzić obwód talii pacjenta:

Obwód talii (m)

W celu określenia całkowitego zużycia energii proszę wprowadzić poziom aktywności (PAL) pacjenta:

PAL ?

8. W celu określenia całkowitego zużycia energii (TEE) pacjenta wprowadzić **Physical Activity Level (PAL)** pacjenta w oknie dialogowym **Wartości pomiarowe**.

WSKAZÓWKA:

- Jeżeli wartości obwodu talii i PAL nie zostaną wprowadzone, w zakładce **wyniki•adań** nie będą wyświetlone następujące moduły:
Ryzyko kardiometaboliczne, Energia.
- W przypadku braku wartości obwodu talii możliwe jest późniejsze wprowadzenie tej wartości w zakładce **dane laboratoryjne**. Musi to nastąpić w tym samym dniu co pomiar masy ciała i wzrostu (zobacz „Wprowadzanie danych laboratoryjnych” na stronie 42).
- Kliknięcie znaku **?** obok wiersza **Physical Activity Level (PAL)** powoduje wyświetlenie tabeli z wartościami PAL. Kliknięcie wartości powoduje jej przeniesienie do okna **Wartości pomiarowe**.

W celu określenia całkowitego zużycia energii proszę wprowadzić poziom aktywności (PAL) pacjenta:

PAL ?

PAL	aktywność/ czynność
≤ 1.2	prawie wyłącznie na leżąc
1.4	prawie wyłącznie na siedząc
1.6	przeważnie na siedząc , niekiedy na stojąc
1.8	przeważnie na stojąc albo podczas chodzenia
≥ 2.0	fizycznie męcząc

- Kliknąć w oknie wartości pomiarowych **ok**.
Pomiar jest zakończony.
Aktywna jest zakładka **wyniki•adań**.
Można teraz ocenić wynik badań.

Określanie składu ciała przy użyciu urządzenia seca mBCA

W celu określenia składu ciała pacjenta przy użyciu urządzenia seca mBCA (pomiar impedancji bioelektrycznej), można wysłać otwartą teczkę pacjenta seca do żądanego urządzenia seca mBCA. Wykonać następujące czynności:

WSKAZÓWKI:

Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku połączenia za pośrednictwem sieci typu Ethernet.

- Upewnić się, że żądane urządzenie seca mBCA jest włączone
- Otworzyć teczkę pacjenta seca (zobacz „Otwieranie teczki pacjenta seca” na stronie 39) albo utworzyć w razie potrzeby nową teczkę pacjenta seca (zobacz „Tworzenie nowej teczki pacjenta seca” na stronie 29).
- W tezcze pacjenta seca kliknąć **zmierz**.

09.03.2015
12:05

Pojawia się okno dialogowe **Wybór urządzeń pomiarowych**.

Wybór urządzeń pomiarowych

Masa ciała: manualnie

Wzrost: manualnie

Skład ciała: mBCA

zmiierz

wyślij teczkę pacjenta...

anuluj

- Wybrać w oknie dialogowym **Wybór urządzeń pomiarowych**, wiersz **Skład ciała**, żądane urządzenie seca mBCA.
- Kliknąć w oknie dialogowym **Wybór urządzeń pomiarowych** na **wyślij teczkę pacjenta**.

Wybór urządzeń pomiarowych

Masa ciała: manualnie

Wzrost: manualnie

Skład ciała: mBCA

zmiierz

wyślij teczkę pacjenta...

anuluj

Teczka pacjenta seca zostaje przekazana do wybranego urządzenia seca mBCA i pojawia się tam w zakładce **pacjent**.

- Dokonać pomiaru impedancji bioelektrycznej w sposób opisany w „Instrukcji obsługi dla lekarzy i asystentów” urządzenia seca mBCA.
- Zapisać wynik pomiaru impedancji bioelektrycznej w urządzeniu seca mBCA, w sposób opisany w „Instrukcji obsługi dla lekarzy i asystentów” urządzenia seca mBCA.

Teczka pacjenta seca w aplikacji komputerowej **seca 115** zostanie automatycznie zaktualizowana. Wyniki pomiaru można analizować w zakładce **wyniki•adań** aplikacji komputerowej **seca 115**.

Ocena wyników badania

W zakładce **wyniki•adań** można oceniać wyniki wszystkich przeprowadzonych u pacjenta pomiarów. Oprócz zmierzonych wartości masy ciała i wzrostu w obrębie oceny uwzględniane są także wartości obwodu talii i poziomu aktywności fizycznej (Physical Activity Level) oraz wywiad i dane laboratoryjne. Jeżeli dostępne są wartości impedancji bioelektrycznej, są one również uwzględniane. Wyniki wyświetlane są w modułach obliczeniowych.

WSKAZÓWKA:

Ten rozdział opisuje sposób obsługi aplikacji komputerowej **seca 115**. Podstawowe informacje na temat treści medycznych modułów obliczeniowych znajdują się w rozdziale „Podstawy medyczne” od strony 62.

Pod warunkiem posiadania danych o masie ciała, wzroście, wskaźniku PAL i obwodzie talii pacjenta możliwe jest korzystanie z następujących modułów.

- **Ryzyko kardiometaboliczne**
- **Rozwój / wzrost**
- **Energia**

Pod warunkiem posiadania danych analizy impedancji bioelektrycznej można korzystać z następujących modułów:

- **Funkcja / rehabilitacja**
- **Płyn**
- **Ryzyko zdrowotne**
- **Dane pierwotne impedancji**

Podstawowe informacje na temat pomiarów impedancji bioelektrycznej znajdują się w rozdziale „Podstawy medyczne” w sposób opisany w „Instrukcji obsługi dla lekarzy i asystentów” urządzenia seca mBCA.

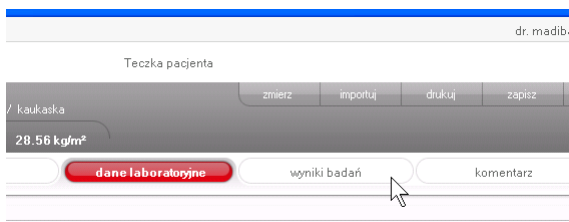
W zakładce **wyniki•adań** można też przeglądać wyniki funkcji **Moduły użytkownika**.

Przeglądanie wyników badań.

Aby przeglądać moduły obliczeniowe, należy wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć **wyniki•adań**.

Aktywna jest zakładka **wyniki•adań**.



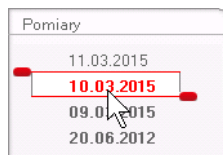
2. Kliknąć moduł, który ma zostać wyświetlony.

**Ryzyko
kardiometaboliczne**

Rozwój/wzrost

Energia

3. Kliknąć pomiar, który ma zostać wyświetlony.



Na wyświetlaczu wyświetlana jest ocena pomiarów. Niektóre oceny dysponują też prezentacją graficzną.

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ?

dr. madiba [Lekarz] wyloguj się

Teczka pacjenta

Paweł Janowski ♂ 01.04.1978 / kaukaska

zmierz importuj drukuj zapisz zerknij

Masa ciała: 95.00 kg Wzrost: 1.800 m BMI: 29.32 kg/m²

11.03.2015 12:14

dane pacjenta wywiad dane laboratoryjne **wyniki badań** komentarz

Ryzyko kardiometaboliczne

Rozwój/wzrost

Energia

Funkcja / rehabilitacja

Płyn

Ryzyko zdrowotne

Dane pierwotne impedancji

Pomiary

11.03.2015

10.03.2015

09.03.2015

20.06.2012

Wyniki badania z dnia 11.03.2015 12:14

Body Mass Index
29.32 kg/m²

Masa ciała [kg]

Wzrost [m]

Brzuszna tkanka tłuszczowa (VAT)
Obliczenie niemożliwe. Proszę przeprowadzić pomiar bioimpedancji.

Zespół metaboliczny
Na podstawie wyników badania z dnia 11.03.2015 nie występuje zespół metaboliczny.

10-letnie ryzyko wystąpienia schorzeń
4 %

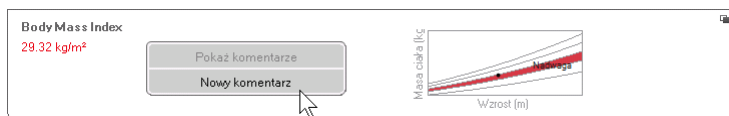
Wilson et al. 1998

Dodawanie komentarza do parametrów oceny

Do każdego wyświetlonego parametru oceny można dodać komentarz.

1. Kliknąć prawym przyciskiem myszy na grafikę wyniku.

Pojawia się menu kontekstowe.



2. Kliknąć **Nowy komentarz**.

Otwiera się okno komentarza.

Data i godzina wprowadzane są automatycznie.

3. Wpisać **Temat**.
4. Wpisać komentarz w polu komentarza.
5. Kliknąć w polu komentarza **ok**.

Pole komentarza zostaje zamknięte.



W grafice wyniku pojawia się symbol komentarza.

Przeglądanie komentarzy dotyczących parametrów oceny



Jeżeli w grafice wyniku oceny parametru widać symbol komentarza, oznacza to, że zapisany jest co najmniej jeden komentarz.

1. Kliknąć prawym przyciskiem myszy na grafikę wyniku.
Pojawia się menu kontekstowe.



2. Kliknąć **Pokaż komentarze**.
Otwiera się lista komentarzy.

Body Mass Index			
Pomiar z dnia:	Data utworzenia:	Autor:	Komentarz:
11.03.2015	11.03.2015 12:14:32	dr. madiba	Komentarz 2 komentarz 2
11.03.2015	11.03.2015 12:14:31	dr. madiba	Komentarz 1 komentarz 1

Wyświetlane są wszystkie komentarze dotyczące parametru.

3. Kliknąć **zamknij**, aby zamknąć listę komentarzy.

Usuwanie komentarzy dotyczących parametrów oceny

Komentarze dotyczące parametrów oceny można też usuwać.

1. Otworzyć listę komentarzy w sposób opisany w rozdziale „Przeglądanie komentarzy dotyczących parametrów oceny” na stronie 53.
2. Kliknąć prawym przyciskiem myszy komentarz, który ma zostać usunięty.

Body Mass Index			
Pomiar z dnia:	Data utworzenia:	Autor:	Komentarz:
11.03.2015	11.03.2015 12:14:32	dr. madiba	Komentarz 2 Komentarz 2
11.03.2015	11.03.2015 12:14:31	dr. madiba	Komentarz 1 Komentarz 1

Pojawia się przycisk **usuń**.

3. Kliknąć przycisk **usuń**.

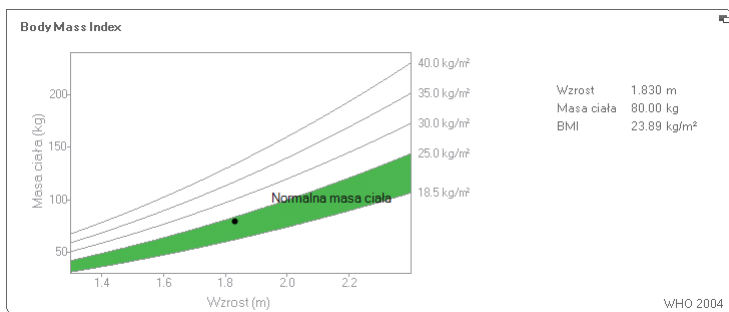
Pomiar zostaje usunięty.

Powiększanie graficznej prezentacji wyników



Wykresy wyników można powiększać, gdy w grafice widoczny jest symbol okna. Powiększone wykresy są dokładniejsze i umożliwiają lepszą ocenę stanu zdrowia pacjenta.

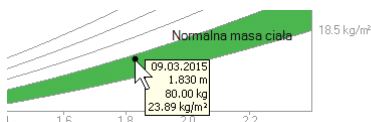
1. Kliknąć grafikę, aby powiększyć ją i wyświetlić z większą ilością szczegółów (tutaj: BMI).



2. Kliknąć grafikę jeszcze raz, aby ponownie ją zmniejszyć.

WSKAZÓWKI:

Po ustawieniu wskaźnika myszy na wybranym punkcie pomiarowym grafiki wyświetlane są odpowiednie wartości pomiarowe.



Przeglądanie historii

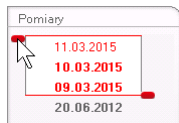
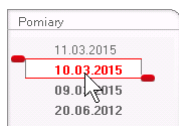
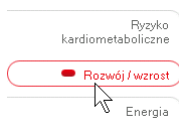
Historię pacjenta można przeglądać, wybierając kilka pomiarów. Wyniki pomiarów i oceny wyświetlane są w tej sytuacji jako charakterystyki.

WSKAZÓWKA:

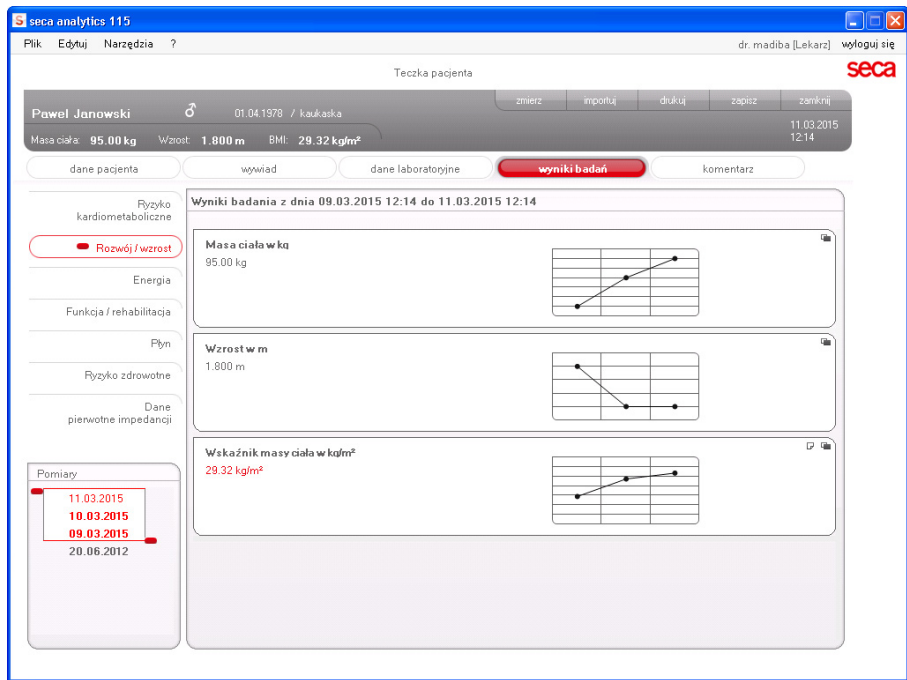
W modułach **Ryzyko kardiometaboliczne** i **Dane pierwotne impedancji** funkcja ta jest niedostępna, ponieważ w tym module charakterystyka historii wartości nie jest istotna przy ocenie stanu zdrowia pacjenta.

Aby wybrać pomiary, jakie mają być objęte historią, należy wykonać następujące czynności:

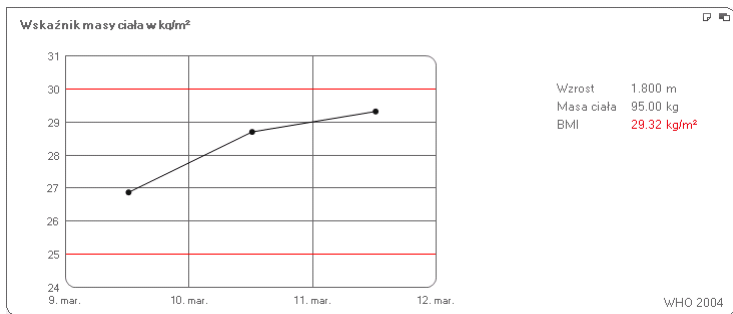
1. Kliknąć zakładkę **wyniki•adań**.
2. Kliknąć moduł, który ma zostać wyświetlony.
Moduł zostaje wyświetlony w pasku wyboru.



3. Kliknąć jeden z pomiarów, który ma zostać wybrany.
Pomiar zostaje wyświetlony w pasku wyboru.
4. Przeciągnąć pasek wyboru przy naciśniętym lewym przycisku myszy na wszystkie dalsze pomiary, które mają zostać wyświetlone w ramach historii (tutaj: lewy uchwyt do góry).
Poszczególne parametry modułu wyświetlane są w postaci charakterystyk.



5. Kliknąć grafikę, aby powiększyć ją i wyświetlić z większą ilością szczegółów (tutaj: BMI).



6. Kliknąć grafikę jeszcze raz, aby ponownie ją zmniejszyć.

Korzystanie z menedżera terapii (tylko moduł Energia)

Jeżeli znane są wartości zużycia energii w spoczynku i całkowitego zużycia energii pacjenta, można obliczyć zalecany dla pacjenta dzienny pobór energii, aby uzyskać u niego żądaną masę ciała w określonym okresie czasu (w czasie trwania terapii).

Aplikacja komputerowa **seca 115** może obliczać zużycie energii w spoczynku (REE) na podstawie następujących (wprowadzonych lub zmierzonych) parametrów: wiek, płeć, masa ciała i wzrost. Całkowite zużycie energii (TEE) można obliczyć, jeżeli został dodatkowo wprowadzony parametr Physical Activity Level (PAL).

1. Kliknąć w module **Energia** punkt **Menedżer terapii**.

Organizator leczenia

Cel leczenia: Bmi w kg/m² ▾

Czas leczenia w dniach:

Zalecany pobór energii w [kcal/ dzień]:

2. Wprowadzić wartość i rodzaj celu terapii.
 3. Wprowadzić czas terapii w dniach.
- Obliczana jest zalecany dzienny pobór energii.

Organizator leczenia

Cel leczenia: Bmi w kg/m² ▾

Czas leczenia w dniach:

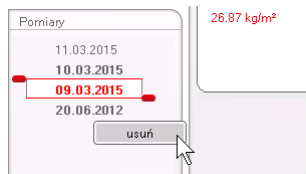
Zalecany pobór energii w [kcal/ dzień]:

4. Aby zapisać pozycje w module **Menedżer terapii**, kliknąć **zamknij**.

Usuwanie pomiarów

Możliwe jest usuwanie pojedynczych pomiarów. Wykonać następujące czynności:

1. Kliknąć prawym przyciskiem myszy pomiar, który ma zostać usunięty.
- Pojawia się przycisk **usuń**.

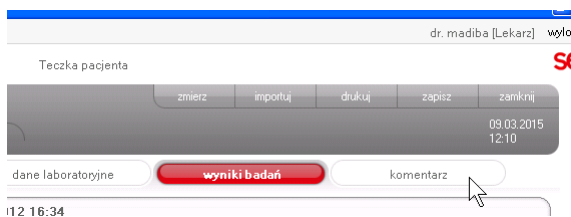


2. Kliknąć prawym przyciskiem myszy przycisk **usuń**.
Pomiar zostaje usunięty.

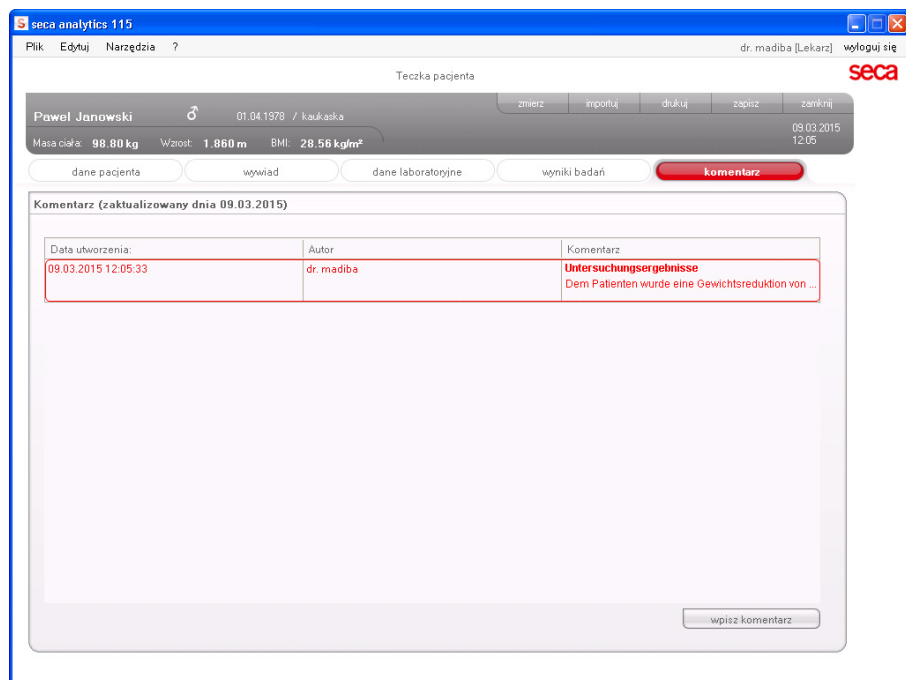
Wpisywanie komentarzy

W zakładce **komentarz** można dodawać do teczek pacjenta **seca** komentarze.

1. Kliknąć **komentarz**.



Aktywna jest zakładka **komentarz**.



2. Kliknąć **Wpisz komentarz**.
Otwiera się okno komentarza.

Utworzyła: dr. madiba

Data utworzenia: 09.03.2015

Untersuchungsergebnisse

Dem Patienten wurde eine Gewichtsreduktion von 5kg empfohlen.

ok anuluj

Data i godzina wprowadzane są automatycznie.

WSKAZÓWKA:

Komentarzy w zakładce **komentarznie** można ani usuwać, ani później edytować.

3. Wpisać **Temat**.
4. Wpisać komentarz w polu komentarza.
5. Kliknąć w polu komentarza **ok**.
Pole komentarza zostaje zamknięte.
Komentarz pojawia się na pierwszej pozycji listy komentarzy.

5.5 Zarządzanie teczkami pacjentów seca

Drukowanie teczki pacjenta seca

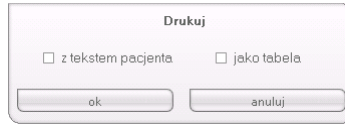
W oknie dialogowym **drukuj** można zapisywać wszystkie wyniki pomiaru jako plik PDF. Plik PDF można następnie wydrukować przy użyciu odpowiedniej aplikacji, np. Adobe Reader.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli w komputerze nie jest zainstalowana aplikacja do wyświetlania plików PDF, zwrócić się do administratora systemu.

1. Otworzyć teczkę pacjenta seca.
2. W teczce pacjenta seca kliknąć **drukuj**.
Pojawia się okno dialogowe **drukuj**.





3. Określić zakres wydruku:
 - Bez wyboru: grafiki wyników dla wszystkich parametrów bez dalszych objaśnień
 - **pacjent**: grafiki wyników dla wszystkich parametrów z objaśnieniami dla pacjenta
 - **tabela**: wszystkie parametry w postaci tabelarycznej
4. Kliknąć **ok**, aby zapisać ocenę jako plik PDF.
Utworzony plik PDF jest automatycznie otwierany w aplikacji do wyświetlania plików PDF.
5. Aby wydrukować plik PDF, użyć funkcji drukowania aplikacji do wyświetlania plików PDF.

Importowanie teczki pacjenta

Jeżeli w aplikacji **seca 115** został skonfigurowany interfejs z systemem zarządzania danymi pacjentów (PDMS), możliwe jest importowanie teczek pacjentów z systemu PDMS.

Zależnie do konfiguracji interfejsu import może się odbywać w różny sposób. Import może na przykład przebiegać w sposób opisany w tym rozdziale.

WSKAZÓWKA:

W razie braku pewności, czy interfejs został skonfigurowany i jak przebiega import w używanym systemie, zwrócić się do administratora systemu.

1. Na liście pacjentów **seca** kliknąć **utwórz**.
Wyświetlana jest pustateczka pacjenta **seca**.
Aktywna jest zakładka **dane pacjenta**.

seca analytics 115

Plik Edytuj Narzędzia ?

dr. madiba [Lekarz] wyloguj się

Teczka pacjenta

zmierz importuj drukuj zapisz zanknij

Masa ciała Wzrost BMI:

09.03.2015 12:04

dane pacjenta wywiad dane laboratoryjne wyniki badań komentarz

Ogólne dane pacjenta (zaktualizowano dnia -)

Nazwa

Tytuł:

Imię:

Nazwisko:

Dodatek:

Dane ogólne

Data urodzenia: *

Płeć: *

Grupa etniczna: *

Dane indywidualne

ID pacjenta:

Lekarz prowadzący:

Kontakt

Ulica:

Nr domu:

Kod pocztowy:

Miejsce:

Województwo:

Kraj:

E-mail:

Telefon 1: prywatny

Telefon 2: prywatny

Telefon 3: prywatny

Komentarz

2. Wprowadzić w polu **ID pacjenta** ID, pod którym teczka pacjenta jest zapisana w systemie PDMS.
3. Kliknąć **importuj**.
Dane pacjenta są importowane.



6. PODSTAWY MEDYCZNE

Ten rozdział opisuje w skrócie funkcje użytych w aplikacji komputerowej **seca 115** modułów obliczeniowych i medycznych celów ich stosowania. Poza tym przedstawione są tutaj wartości referencyjne, na których opierają się obliczenia.

Dalsze informacje są zawarte w odpowiedniej literaturze fachowej.

6.1 Moduły obliczeniowe

Opisane niżej moduły obliczeniowe są zaprogramowane fabrycznie w aplikacji komputerowej **seca 115** i pomagają w ocenie stanu zdrowia pacjentów.

Informacje na temat korzystania z modułów obliczeniowych i nawigacji w obrębie tych modułów znajdują się w rozdziale „Ocena wyników badania” od strony 49.

Pod warunkiem posiadania danych o masie ciała, wzroście, wskaźniku PAL i obwodzie talii pacjenta możliwe jest korzystanie z następujących modułów.

- **Ryzyko kardiometaboliczne**
- **Rozwój / wzrost**
- **Energia**

Pod warunkiem posiadania danych analizy impedancji bioelektrycznej można korzystać z następujących modułów:

- **Funkcja / rehabilitacja**
- **Płyn**
- **Ryzyko zdrowotne**
- **Dane pierwotne impedancji**

Podstawowe informacje na temat analizy impedancji bioelektrycznej znajdują się w rozdziale „Podstawy medyczne” w sposób opisany w „Instrukcji obsługi dla lekarzy i asystentów” urządzenia seca mBCA.

Ryzyko kardiometaboliczne

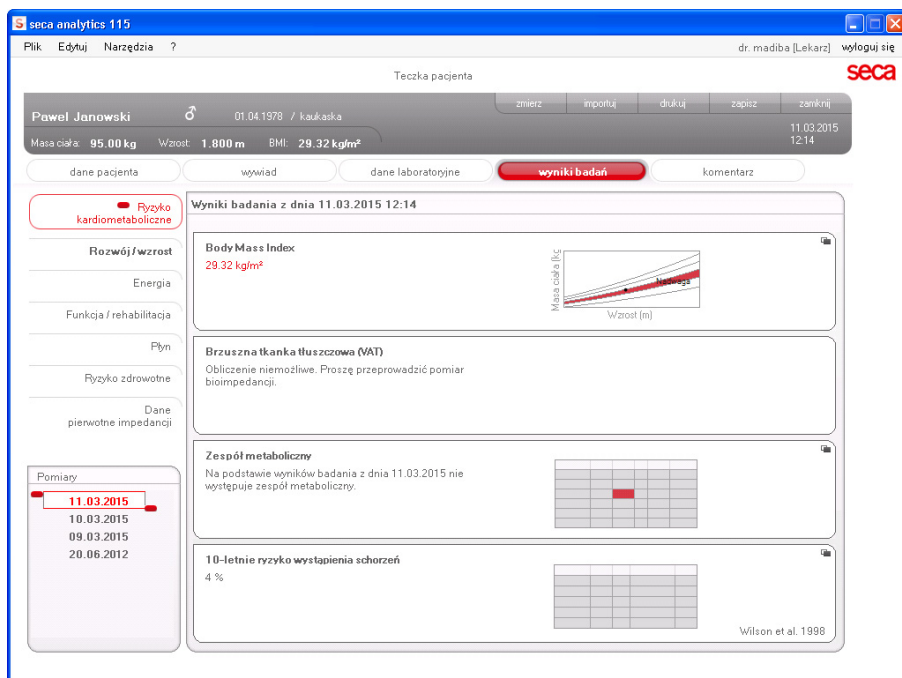
Ten moduł informuje, czy u pacjenta występuje zespół metaboliczny i jak wysokie jest 10-letnie ryzyko wystąpienia schorzeń wieńcowych serca.

WSKAZÓWKA:

Moduł **Ryzyko kardiometaboliczne** jest dostępny tylko, jeżeli jest utworzona teczka pacjenta seca, a dane laboratoryjne i obwód talii zostały do niej wprowadzone najpóźniej w dniu pomiaru masy ciała i wzrostu pacjenta (zobacz „Wprowadzanie danych laboratoryjnych” na stronie 42).

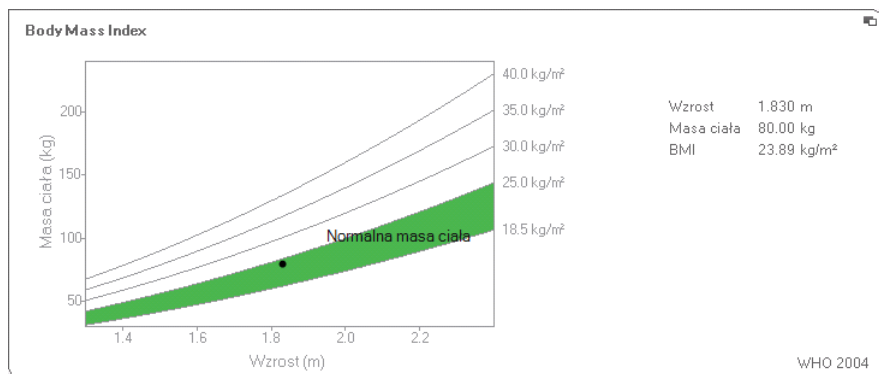
W przypadku tego modułu nie jest potrzebna analiza impedancji bioelektrycznej. Prezentowane są następujące parametry:

- Body-Mass-Index (BMI)
- obwód talii (WC)
- zespół metaboliczny (MSX)
- 10-letnie ryzyko wystąpienia wieńcowych schorzeń serca



Dostępne są podglądy szczegółowe następujących parametrów:

podgląd szczegółowy Body Mass Index



podgląd szczegółowy brzuszna tkanka tłuszczowa



Podgląd szczegółowy zespołu metabolicznego

Zespół metaboliczny

Na podstawie wyników badania z dnia 09.03.2015 nie występuje zespół metaboliczny.

Czynnik ryzyka	Wartość graniczna	Wynik	Jednostka	Leczenie jednostkowe	Data
Obwód talii	≥ 0.940	0.900	m		09.03.2015
Triglicerydy	≥ 150	112	mg/dl	nie	09.03.2015
Cholesterol HDL	< 40	38	mg/dl	nie	09.03.2015
Ciepłota krwi	≥ 130 / ≥ 85	23 / 23	mmHg	nie	09.03.2015
Zawartość cukru we krwi na czczo	≥ 100	88	mg/dl		09.03.2015
Cukrzyca typu 2		nie			09.03.2015

IDF 2006

Podgląd szczegółowy 10-letniego ryzyka wystąpienia schorzeń wieńcowych serca dla grupy wiekowej 30-74 lat

10-letnie ryzyko wystąpienia schorzeń

4 %

← 3 %

3 %

→ 5 %

niska

normalna

wysoka

Ryzyko 4 %

Czynnik ryzyka	Wynik	Jednostka	Data	Punkty
Płeć	mężczyzna	-	09.03.2015	-
Wiek	36	lat	09.03.2015	0
Cholesterol LDL	138	mg/dl	09.03.2015	0
Cholesterol HDL	38	mg/dl	09.03.2015	1
Ciepłota krwi	23/23	mmHg	09.03.2015	0
Cukrzyca	nie	-	09.03.2015	0
Palacz	nie	-	09.03.2015	0
Łączna ilość punktów				1

Wilson et al. 1998

Rozwój / wzrost

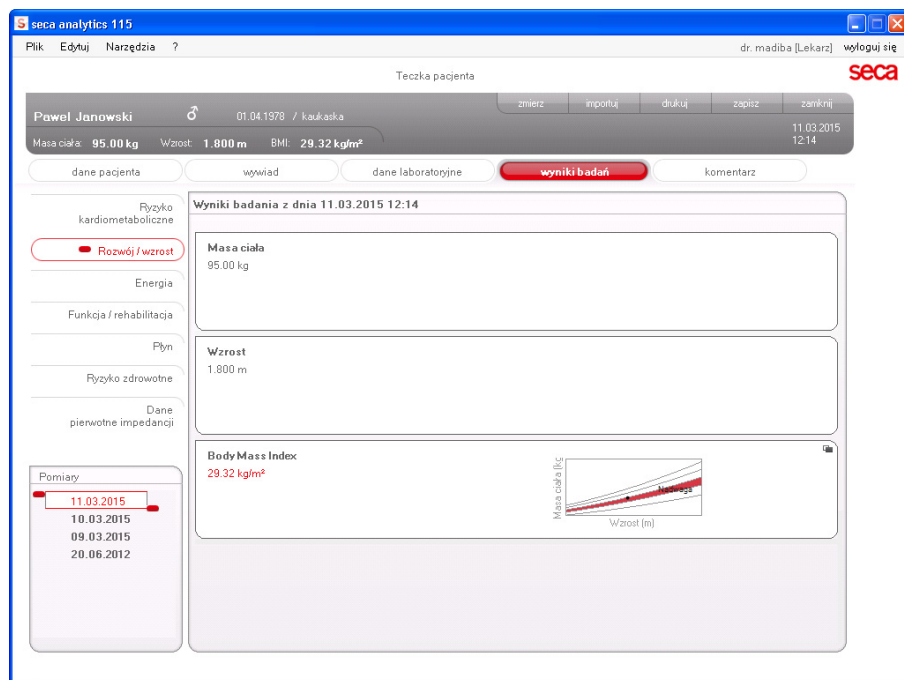
Moduł ten przedstawia zarówno masę ciała jak i wzrost osoby oraz oblicza automatycznie wskaźnik BMI.

W ten sposób można monitorować, zarówno u dzieci jak i dorosłych, zmiany masy ciała.

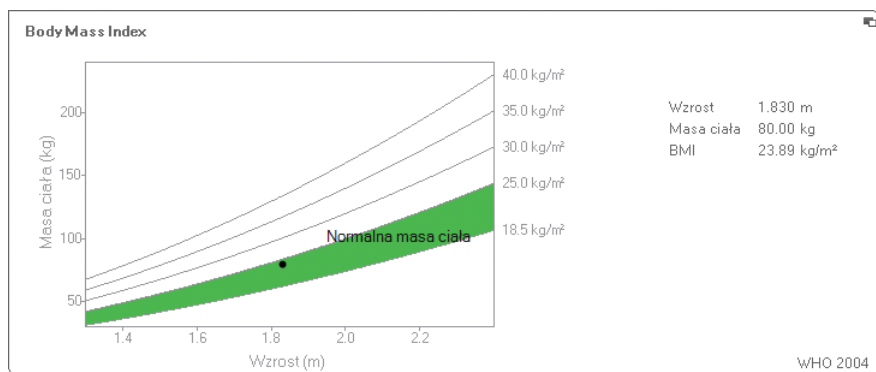
Szczególnie w przypadku dzieci moduł ten zapewnia pomoc w ocenie wyników regularnych badań kontrolnych i rozwoju fizycznego.

W przypadku tego modułu nie jest potrzebna analiza impedancji bioelektrycznej. Prezentowane są następujące parametry:

- masa ciała
- wzrost
- Body-Mass-Index (BMI)



Dostępny jest podgląd szczegółowy wskaźnika BMI:



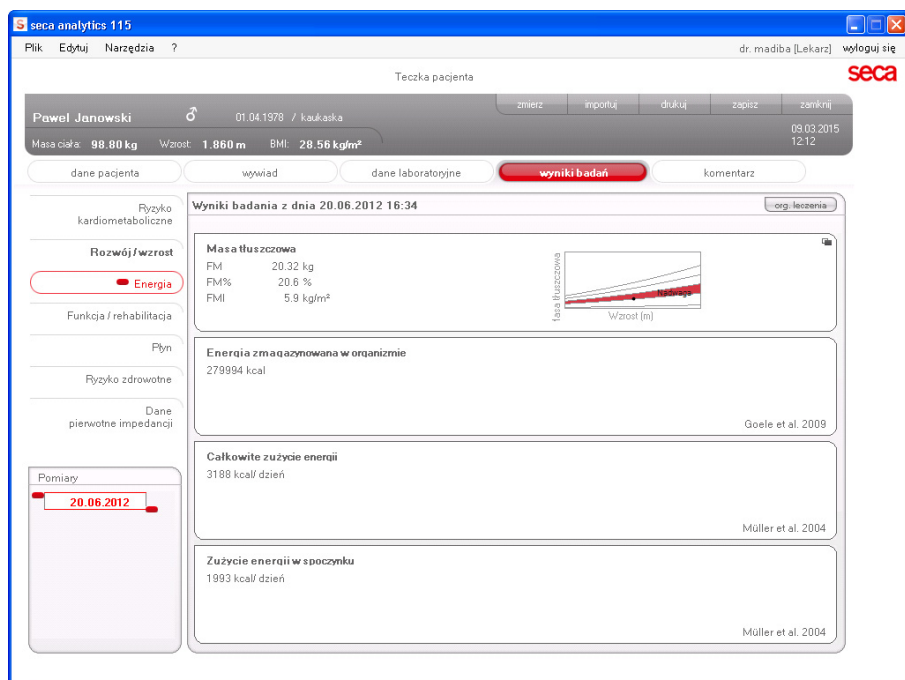
Energia

Celem tego modułu jest określenie zużycia energii oraz rezerw energetycznych u danej osoby. Prezentowane są następujące parametry:

- Masa tłuszczowa (FM)
- Wskaźnik masy tłuszczowej (FMI)
- energia zmagazynowana w organizmie ($E_{\text{ciało}}$)
- zużycie energii w spoczynku (REE)
- całkowite zużycie energii (TEE)

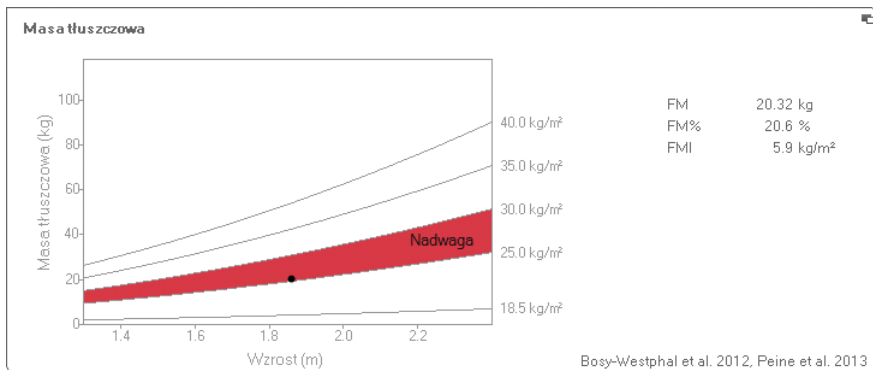
Parametr Zużycie energii w spoczynku (REE) jest dostępny bez wyniku analizy impedancji bioelektrycznej. Parametr REE jest obliczony na podstawie parametrów wzrostu i masy ciała oraz automatycznej kalkulacji wskaźnika BMI.

Do obliczenia wszystkich innych parametrów w tym module, konieczny jest, oprócz wzrostu i masy ciała pomiar impedancji bioelektrycznej.



Dla tego modułu dostępny jest podgląd szczegółowy i menedżer terapii:

Masa tłuszczowa



Menedżer terapii

Moduł **Energia** stanowi podstawę poradnictwa dietetycznego. Dodatkową pomoc w tym zakresie zapewnia menedżer terapii tego modułu. Menedżer terapii umożliwia definiowanie następujących wartości:

- cel terapii: zmiana masy ciała lub zmiana BMI
- czas leczenia w dniach

Na podstawie tych wartości menedżer terapii oblicza zalecany dzienny pobór energii.

Organizator leczenia

Cel leczenia: BMI w kg/m² ▾

Czas leczenia w dniach:

Zalecany pobór energii w [kcal/ dzień]:

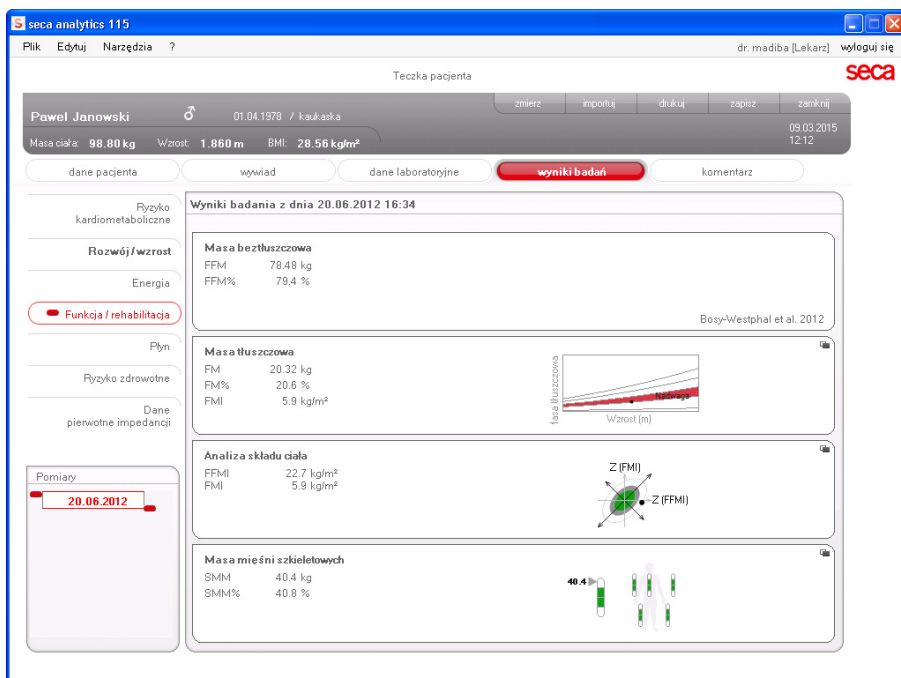
Ten moduł nie dysponuje podglądami szczegółowymi.

Funkcja / rehabilitacja

Moduł ten jest stosowany w celu określenia kondycji danej osoby. W ten sposób można ocenić sukces programu treningowego.

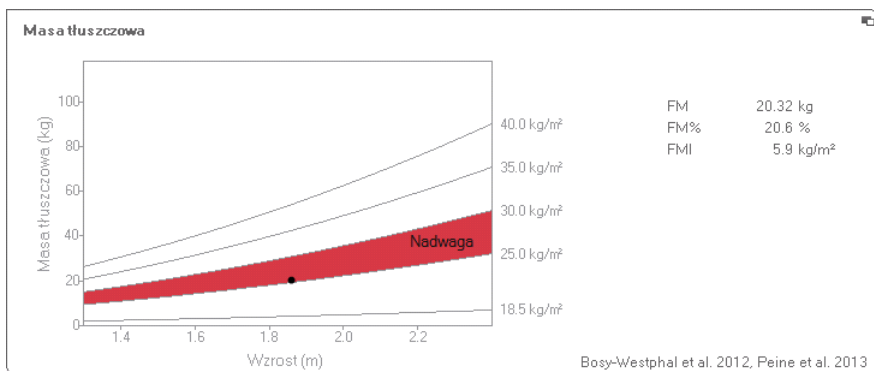
W przypadku tego modułu potrzebne są parametry wzrostu i masy ciała oraz analiza impedancji bioelektrycznej. Prezentowane są następujące parametry:

- masa beztłuszczowa (FFM)
- masa tłuszczowa (FM) w kg
- masa tłuszczowa (FM) w %
- wskaźnik masy tłuszczowej (FMI)
- wskaźnik masy beztłuszczowej (FFMI)
- Masa mięśni szkieletowych (SMM)

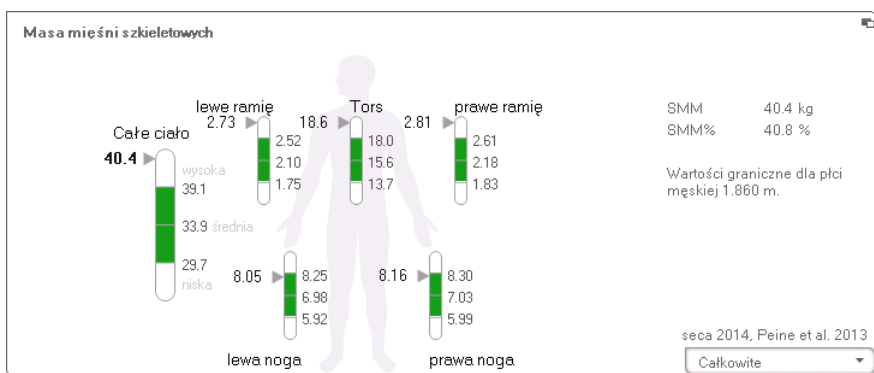


Ten moduł dysponuje następującymi podglądami szczegółowymi:

Prezentacja przedziału normalnego masy tłuszczowej u dorosłych

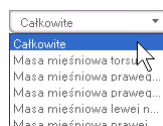


Masa mięśni szkieletowych



W przypadku tego parametru można wyświetlać dla każdej części ciała następujące informacje dodatkowe:

- masa mięśni szkieletowych (SMM) w kg
 - masa mięśni szkieletowych (SMM) w procentach
 - wzrost i płeć pacjenta jako wartości odniesienia dla użytych wartości granicznych
1. Kliknąć menu opadające.
Menu opadające zostaje otwarte.



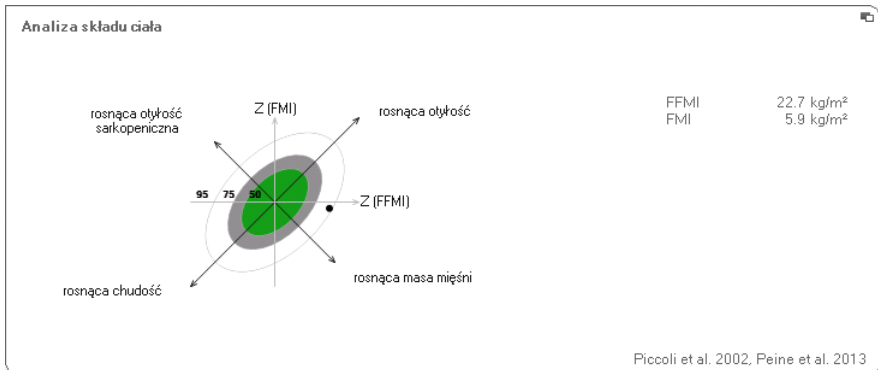
2. Kliknąć żądaną część ciała.

SMM	40.4 kg
SMM%	40.8 %

Wartości graniczne dla płci
męskiej 1.860 m.

Wyświetlane są wartości dotyczące wybranej części ciała.

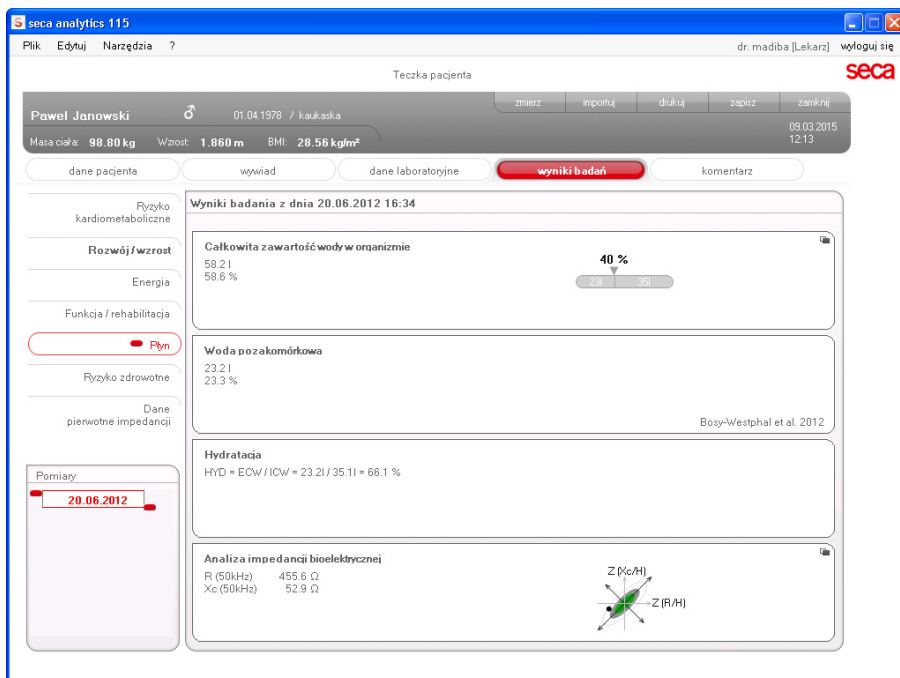
Body Composition Chart (wskaźniki masy)



Płyn Ten moduł pozwala na kontrolę stanu nawodnienia pacjenta.

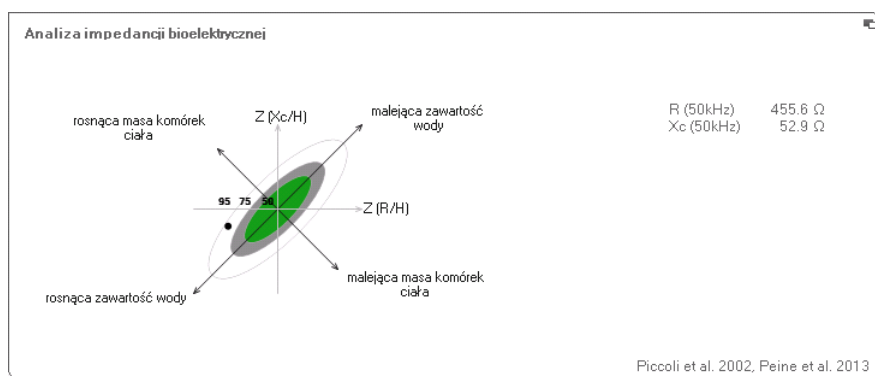
W przypadku tego modułu potrzebne są parametry wzrostu i masy ciała oraz analiza impedancji bioelektrycznej. Prezentowane są następujące parametry:

- Całkowita zawartość wody w organizmie (TBW)
- Woda pozakomórkowa (ECW)
- Hydratacja (HYD);
 $HYD = (100 \times ECW) / (TBW - ECW) [\%]$
- Analiza wektora impedancji bioelektrycznej (BIVA)



W tym module dostępny jest następujący podgląd szczegółowy:

Analiza wektora impedancji bioelektrycznej

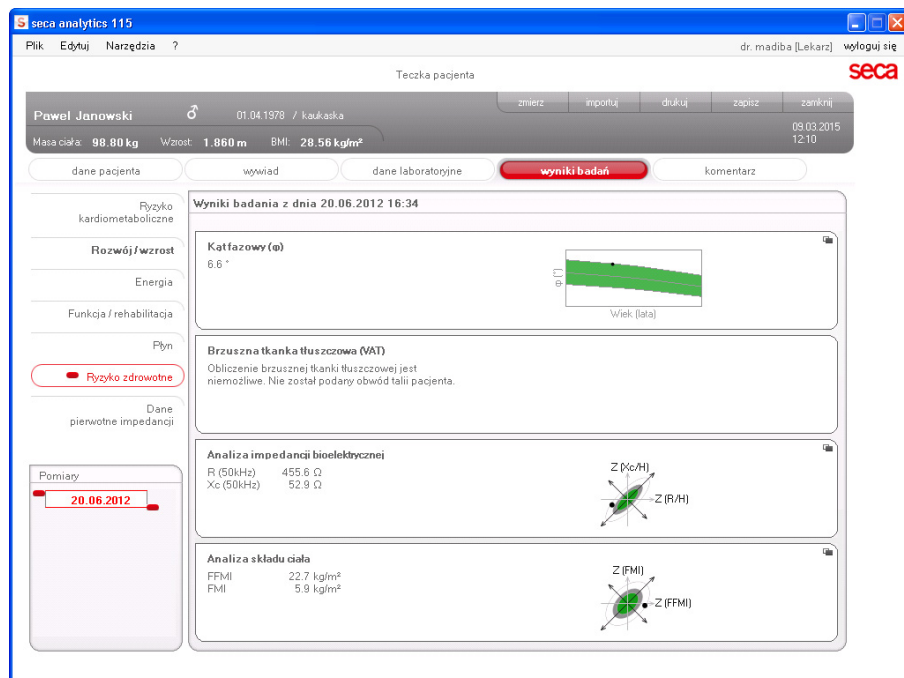


Ryzyko zdrowotne

Celem tego modułu jest dostarczenie informacji na temat składu ciała i porównanie wyników z wartościami występującymi u osób zdrowych. Skład ciała odbiegający od normalnego jest wskaźnikiem, który może być stosowany do oceny ryzyka zdrowotnego. Celem tego modułu jest określanie ogólnego stanu zdrowia, albo, w przypadku znanego już schorzenia, ocena stopnia jego ciężkości

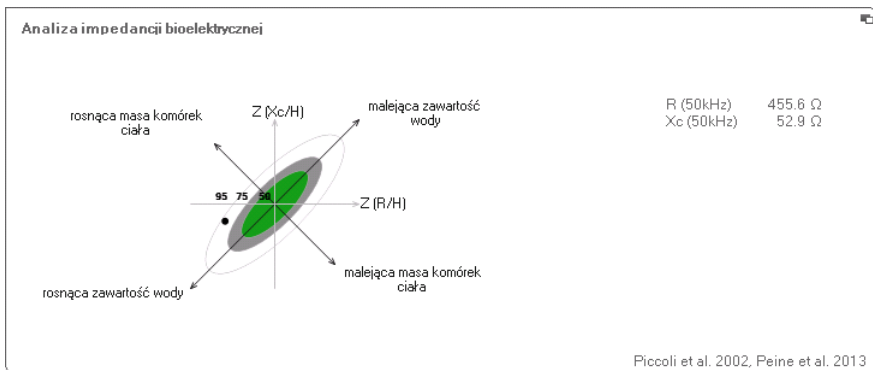
W przypadku tego modułu potrzebne są parametry wzrostu i masy ciała oraz analiza impedancji bioelektrycznej. Prezentowane są następujące parametry:

- kąt fazowy (ϕ)
- brzuszna tkanka tłuszczowa (VAT)
- analiza wektora impedancji bioelektrycznej (BIVA)
- wskaźnik masy tłuszczowej (FMI)
- wskaźnik masy beztłuszczowej (FFMI)

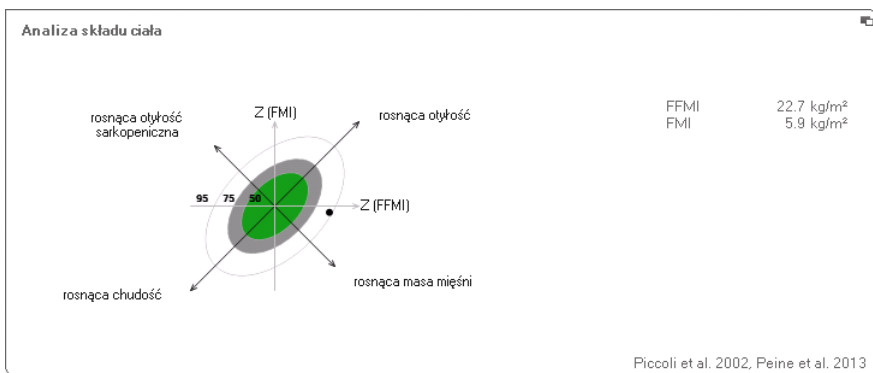


Ten moduł dysponuje następującymi podglądami szczegółowymi:

Analiza wektora impedancji bioelektrycznej



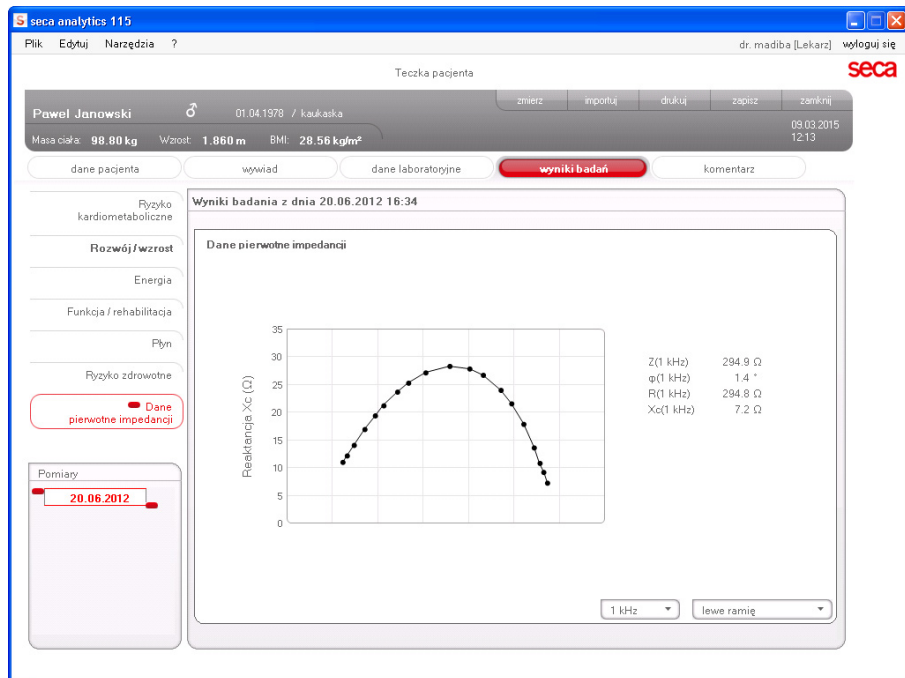
Body Composition Chart (wskaźniki masy)



Dane pierwotne impedancji

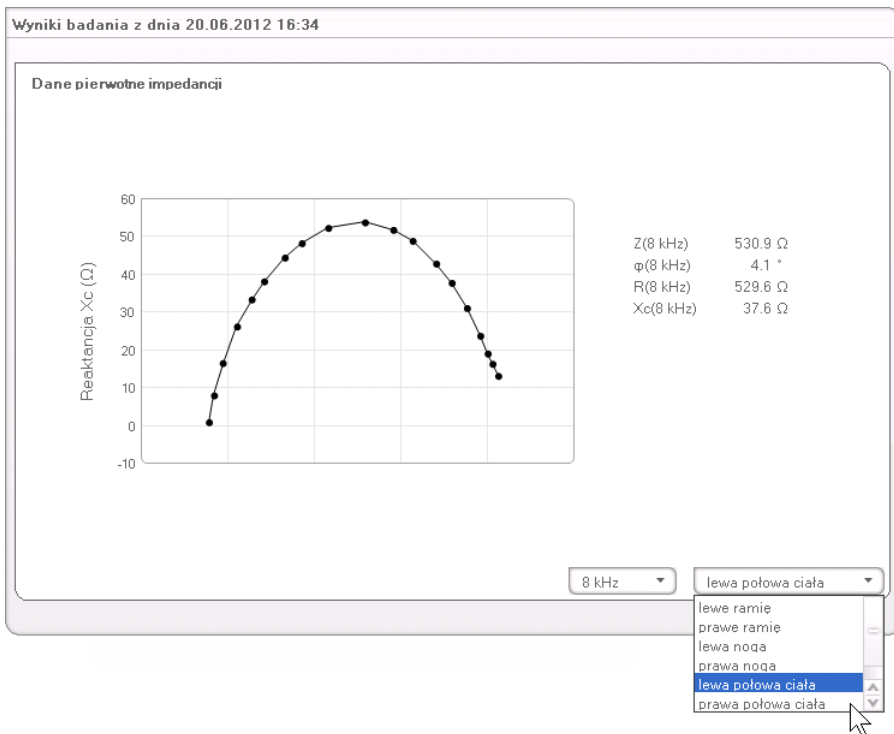
Ten moduł pokazuje w celach informacyjnych szczegółowe dane pierwotne rezystancji (R), reaktancji (X_C), impedancji (Z) i kąta fazowego (ϕ).

Możliwy jest tutaj pomiar wartości impedancji (Z), reaktancji (X_C), rezystancji (R) i kąta fazowego (ϕ) dla poszczególnych części ciała i częstotliwości.



Wybór części ciała

1. Kliknąć menu opadające, aby wybrać część ciała.

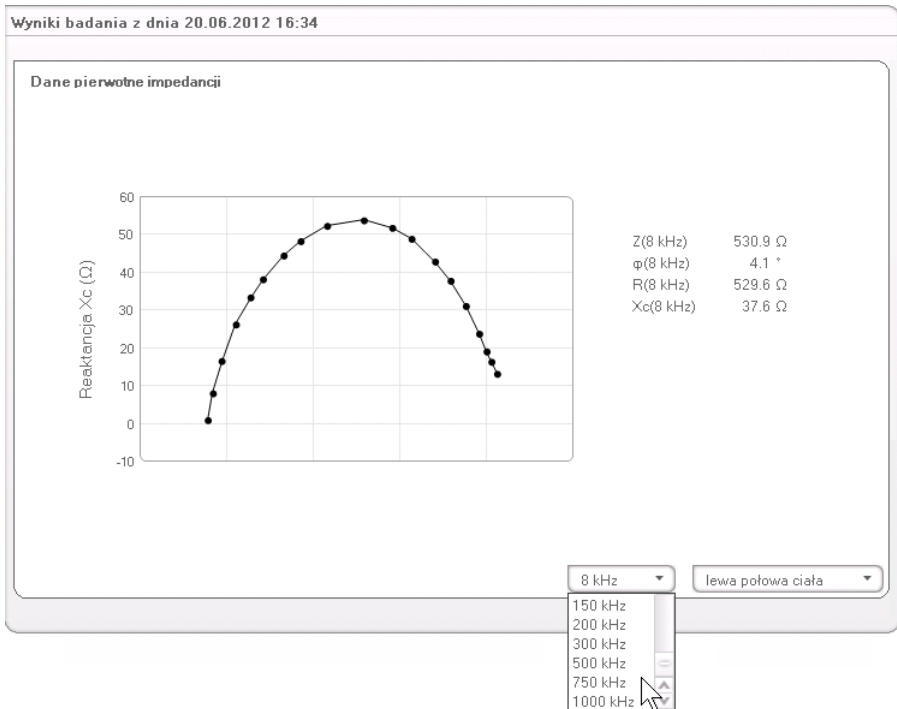


Menu opadające zostaje otwarte.

2. Kliknąć żądaną część ciała.
3. Wyświetlane są wartości dla wybranej części ciała.

Wybór częstotliwości

1. Kliknąć menu opadające, aby wybrać częstotliwość.



Menu opadające zostaje otwarte.

2. Kliknąć żądaną częstotliwość.

WSKAZÓWKA:

Jeżeli w urządzeniu mBCA nie był uaktywniony moduł **Dane pierwotne impedancji**, dostępne są tylko cztery wartości częstotliwości.

3. Wyświetlane są wartości dla wybranej częstotliwości.

6.2 Referencje

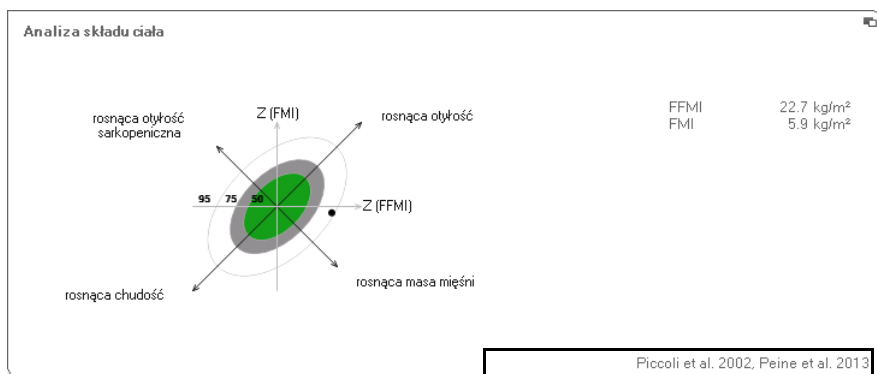
Podstawę naukową analizy impedancji bioelektrycznej urządzeniem seca medical Body Composition Analyzer stanowią badania kliniczne. Wyniki badań klinicznych są zapisane jako wartości referencyjne w urządzeniu seca mBCA i aplikacji komputerowej **seca 115** i tworzą podstawę oceny stanu zdrowia pacjenta.

W przypadku niektórych parametrów obliczeniowych (np. obwód talii u dzieci) użyta wartość referencyjna jest zależna od grupy etnicznej pacjenta. Wartości referencyjne zależne od grupy etnicznej urządzenie stosuje automatycznie zgodnie z odpowiednią teczka pacjenta seca zobacz „Tworzenie nowej teczki pacjenta seca” na stronie 29.

Używane wartości referencyjne są zależne od kraju użytkownika urządzenia, obowiązujących w organizacji przepisów i osobistych preferencji.

Informacje na temat sposobu ustawiania wartości referencyjnych w aplikacji komputerowej **seca 115** znajdują się w rozdziale „Zmiana wartości referencyjnych” od strony 20.

Które badanie kliniczne jest stosowane jako referencyjne, w celu określenia i oceny parametru obliczeniowego, wyświetlane jest w danym module obliczeniowym, np. „Peine et al. 2013”.



Zastosowane referencje

Szczegóły dotyczące referencyjnych badań klinicznych można znaleźć na naszej stronie internetowej www.seca.com.

7. DANE TECHNICZNE

7.1 Zmiany techniczne

Połączenie seca mBCA seca 515/514 (wersja oprogramowania 1.1) i seca 115 (wersja oprogramowania 1.4)	
Kompatybilność wsteczna:	nie
Baza danych pacjentów seca:	istniejąca baza danych pacjentów seca jest przejmowana przez aktualną wersję oprogramowania, dostęp do bazy danych pacjentów przy użyciu starszych wersji oprogramowania jest potem niemożliwy
Nowość:	• Ustawienia regionalne: menu opadające „Format nazwiska” • Wprowadzenie obwodu talii przy aktywnym module obliczeniowym "Ryzyko zdrowotne" (tylko seca mBCA) • Parametr brzuszna tkanka tłuszczowa (VAT) w module obliczeniowym "Ryzyko zdrowotne" • Parametr masa mięśni szkieletowych (SMM) w module obliczeniowym "Funkcja/rehabilitacja" • W modułach obliczeniowych: funkcja komentarza do każdego parametru oceny • wysyłanie pojedynczej teczki pacjenta secaseca z aplikacji komputerowej seca 115 do urządzenia seca mBCA • aktywacja wydruku danych bezpośrednio w urządzeniu seca mBCA
Zmiany:	Prezentacja graficzna: kąt fazowy (ϕ), analiza wektora impedancji bioelektrycznej (BIVA), Body Composition Chart (BCC), całkowita zawartość wody w organizmie (TBW)
Pominięte:	parametr beztłuszczowa masa tkanek miękkich (LST) w module obliczeniowym "Funkcja/rehabilitacja"

7.2 Prezentacja wartości masy ciała

Odebrane wartości masy ciała aplikacja komputerowa **seca 115** przedstawia wyłącznie w jednostce ustawionej w aplikacji komputerowej. Jeżeli ustawienie w urządzeniu wysyłającym jest inne, wartości masy ciała są automatycznie przeliczane. Dokładne informacje są podane w następującej tabeli:

Ustawienie aplikacji komputerowej seca 115	Ustawienie urządzenia seca	Prezentacja seca 115	
		Masa ciała ≤20 kg	Masa ciała >20 kg
kg	kg	kkk.ggg	kkk.gg
	lbs		
	sts		
	-	kkk.gg ¹⁾	
lbs	kg	ppp:oo.o	ppp.p
	lbs		
	sts		
	-	ppp.p ¹⁾	
sts	kg	s:pp:oo.o	ss:pp.p
	lbs		
	sts		
	-	ss:pp.p ¹⁾	

¹⁾ Manualne wprowadzanie wartości pomiarowych bezpośrednio w aplikacji komputerowej **seca 115**

8. GWARANCJA

W odniesieniu do tego oprogramowania mogą obowiązywać ograniczenia zakresu gwarancji, wynikające m.in. z licencji. Ograniczenia zakresu gwarancji są podane na stronie www.seca.com.



Konformitätserklärung

Declaration of conformity

Certificat de conformité

Dichiarazione di conformità

Declaración de conformidad

Overensstemmelsesattest

Försäkran om överensstämmelse

Konformitetserklæring

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Verklaring van overeenkomst

Declaração de conformidade

Δήλωση Συμβατότητας

Prohlášení o shodě

Vastavusdeklaratsioon

Megfelelőségi nyilatkozat

Atitikties patvirtinimas

Atbilstības apliecinājums

Oświadczenie o zgodności

Izjava o skladnosti

Vyhlasenie o zhode

Onay belgesi

Die Software
The software
Le logiciel
Il software
El software
Softwaren
Programvaran
Programvaren
Ohjelmisto
De software
O software
Το λογισμικό
Software
Tarkvara
A szoftver
Programinė įranga
Programmatūra
Oprogramowanie
Programska oprema
Softvér
Yazılımı

seca 115

- D** ... erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien:
93/42/EWG über Medizinprodukte.
- GB** ... complies with the requirements of the following Directives:
93/42/EEC governing medical devices.
- F** ... satisfait aux exigences en vigueur figurant dans les directives suivantes :
93/42/CEE relatives aux dispositifs médicaux.
- I** ... risponde ai requisiti prescritti dalle direttive seguenti:
93/42/CEE in materia di prodotti medicali.
- E** ... cumple las exigencias vigentes de las siguientes directivas:
93/42/CEE sobre productos sanitarios.
- DK** ... opfylder de grundlæggende krav fra følgende direktiver:
93/42/EØF om medicinprodukter.
- GR** ... εκπληρώνει τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:
93/42/EOK περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων.
- CZ** ... splňuje platné požadavky těchto směrnic:
93/42/EHS o zdravotnických prostředcích:
- EST** ... vastab järgmiste direktiividega kehtestatud nõuetele:
meditsiinivahetite direktiivid 93/42/EMÜ
- HU** ... teljesíti a következő irányelvek érvényben lévő köve telményeit:
93/42/EGK irányelv az orvostechnikai termékéről.
- LT** ...atitinka tokias galiojančias direktyvas:
93/42/EEB ir medicinos prietaisų.
- LV** ... atbilst šādu direktīvu spēkā esošajām prasībām:
93/42/EEK par medicīnas ierīcēm.
- S** ... oppfyller gällande krav enligt följande direktiv:
93/42/EEG om medicintekniska produkter.
- N** ... oppfyller gjeldende krav i følgende direktiver:
93/42/EØF om medisinske produkter.
- FIN** ... täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat mää-
räykset:
93/42/ETY lääkinnälliset laitteet.
- NL** ...is in overeenstemming met de geldende eisen van de
volgende richtlijnen:
93/42/EEG betreffende medische hulpmiddelen.
- P** ... cumpre os requisitos essenciais das seguintes
Directivas:
93/42/CEE relativa a dispositivos médicos:
- PL** ...spełnia obowiązujące wymagania następujących
dyrektyw:
93/42/EWG o wyrobach medycznych.
- SLO** ... izpolnjuje veljavne zahteve naslednjih direktiv:
93/42/EGS o medicinskih pripomočkih.
- SK** ...splňa platné požiadavky nasledujúcich smerníc:
smernice 93/42/EHS o medicínskych výrobkoch.
- TR** ... aşağıdaki yönergelerin geçerli talimatlarını yerine
getirir:
tıbbi ürünler hakkında 93/42/AET yönetmeliği.

Hamburg: March 2015



Frederik Vogel
CEO Development and Manufacturing
seca gmbh & co. kg.
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg
Germany
Telefon: +49 40. 20 0 0 00-0
Telefax: +49 40. 20 0 0 00-50
:  www.seca.com

Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg · Germany
Telephone +49 40 20 00 00 0
Fax +49 40 20 00 00 50
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters
in Germany and branches in:

seca france

seca united kingdom

seca north america

seca schweiz

seca zhong guo

seca nihon

seca mexico

seca austria

seca polska

seca middle east

seca brasil

seca suomi

and with exclusive partners in
more than 110 countries.

All contact data under www.seca.com

17-10-01-254-007/03-2015 G